Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 132

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK 3003 BERN
3003
A.Z. 3000 BERN 1

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 132 – 1881

Bern, Freitag, 12. Juni 1981
Berne, vendredi, 12 juin 1981

99. Jahrgang
99e année

No 132 – 12. 6. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Sommation au sens de l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 309003–309915

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1981 – Indice suisse des prix à la consommation en mai 1981.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
TMI Consulting AG, in Zürich (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1766). Der Delegierte des Verwaltungsrates heisst Dr. Jürg Rordorf (nicht Rohrdorf).

2. Juni 1981
Dolomit Autoservice AG, in Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Geschäftsadresse: Im Zentrum 8. Statutendatum: 27. 5. 1981. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Waschstrasse und Pneuhaus. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt eine komplette Werkstatteinrichtung mit Prüfgeräten und Werkzeugen, 2 Personenwagen sowie Servicematerial und Ersatzteile, alles gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarlisten vom 21. 5. 1981, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Peter Furrer, von Turbenthal, in Bassersdorf. Einzelunterschrift führt ferner Mario Battistel, italienischer Staatsangehöriger, in Dietlikon.

2. Juni 1981
Fischer, Rhyner AG, Bedachungen, in Wädenswil, Tiefenhofstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 5. 1981. Zweck: Führung und Betrieb eines Dachdeckergeschäftes und Ausführung aller Tätigkeiten im Zusammenhang mit Bedachungsarbeiten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «G. Fischer, Bedachungen», in Wädenswil, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 176 770.75 und Passiven von Fr. 104 183 gemäss Bilanz per 1. 1. 1981 zum Preise von Fr. 72 587.75, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 30 000 sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Fischer, Präsident und Delegierter, Gertrud Fischer, beide von Stetten AG und Wädenswil, in Wädenswil, und Hugo Rhyner, von Wädenswil und Fischbach-Göslikon, in Wädenswil.

2. Juni 1981
Zuber & Sohn, Schreinerei & Innenausbau, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2766). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 sind an die «Zuber + Sohn AG», in Zürich, übergegangen.

2. Juni 1981
Zuber + Sohn AG, in Zürich 4, Langstrasse 115, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 5. 1981. Zweck: Ausführung von Schreiner- und Innenausbauarbeiten aller Art, Herstellung von und Handel mit Möbeln und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000; voll liberiert, 190 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt die Kollektivgesellschaft «Zuber & Sohn, Schreinerei & Innenausbau», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 454 295.10 und Passiven von Fr. 30 861.05 gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 zum Preise von Fr. 423 434.05, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre: brieflich oder im SHAB und an die Inhaberaktionäre: im SHAB oder, sofern diese Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Zuber, Präsident; Robert Zuber und Franz Scheidegger, alle von und in Zürich, alle mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat: Inés Zuber, von und in Zürich.

2. Juni 1981
Gebr. E. & R. Keller, in Regensdorf, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 sind an die «Garage Keller Regensdorf AG», in Regensdorf, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Juni 1981
Garage Keller Regensdorf AG, in Regensdorf, Watterstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. und 21. 5. 1981. Zweck: Übernahme der bisher von der Kollektivgesellschaft «Gebr. E. & R. Keller» betriebenen Autoreparaturwerkstätte und Servicestation in Regensdorf, mit Aktiven und Passiven, sowie Weiterführung dieses Geschäftes, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Servicestation sowie Handel mit Automobilen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und halten. Grundkapital: Fr. 140 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 400. Übernimmt das unter der Kollektivgesellschaft «Gebr. E. & R. Keller», in Regensdorf, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 030 887.45 und Passiven von Fr. 890 110.70 gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 140 776.75, wovon Fr. 140 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Erwin Konrad Keller, von Zürich und Berlingen, in Dänikon ZH, Präsident; René Keller, von Zürich und Berlingen, in Regensdorf, und Ruth Schönenberger, von Kirchberg SG, in Regensdorf.

2. Juni 1981
Privatdetektiv- und Informationsbüro H. Frei, Inh. W. Frei, in Zürich (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 257). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und keinen Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980 an die «Privatdetektiv- u. Informationsbüro W. Frei AG», in Zürich, erloschen.

2. Juni 1981
Privatdetektiv- u. Informationsbüro W. Frei AG, in Zürich 2, Tödistrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1981. Zweck: Beratung und Durchführung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der vertraulichen Information für Handel, Gewerbe, Wirtschaft, Industrie und Privatpersonen, insbesondere Beschaffung oder Vermittlung kommerzieller und privater Auskünfte aller Art, Ermittlungen, Informationen und Adressnachforschungen, Beibringung von Entlastungsmaterial zur Beweissicherung bei Patents- und Markenschutzverletzungen, in Zivil- und Strafprozessen, in Ehe-, Aliments- und Erbschafts-Angelegenheiten, Personalüberprüfung bei Vertrauensanstellungen, Übernahme vorübergehender oder dauernder Kontroll-Überwachungsfunktionen und anderen Beobachtungsaufgaben, Reisebegleitungen und Personenschutz, Aufklärung von Versicherungsbetrug, Betriebs- und Wirtschaftsspionage, Darlehens- und Heiratsschwindel, Erpressungen und Eruierung anonymer Briefschreiber. Kontakt mit korrespondierenden Mitarbeitern und Berufskollegen im ganzen westlichen Ausland. Finanzierung von Betrieben ihr nahestehender Gesellschaften oder Einzelpersonen, kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen oder gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Privatdetektiv- und Informationsbüro H. Frei, Inh. W. Frei», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 50 000 und keinen Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Wilhelm Friedrich Ludwig Frei, Präsident; Ursula Frei, beide von Zürich und Härkingen, in Kilchberg ZH; beide mit Einzelunterschrift, und Dr. Hansjörg Frei, von Zürich und Härkingen, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1981
Silver Shop AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 289). Die Statuten wurden am 22. 5. 1981 geändert. Neue Firma: **Almi-Li AG.** Neuer Zweck: Anlage eigener und fremder Mittel in Immobilien und Mobilien, ferner Handel und Verwaltung von Immobilien sowie allgemeine Verwaltungsaufgaben für fremde Gesellschaften. Die Unterschrift von Günther Hirsch ist erloschen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift ist Alice Misteli, von Basel, in Dällikon. Marcel Misteli, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 12, in Zürich 1.

2. Juni 1981
Interessengemeinschaft Autostar AG, in Zürich 2, Interessenvertretung von Autobesitzern (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2446). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 5. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Juni 1981
Impo Import Parfümerien AG, in Zürich 8, Import von Parfümerie- und Kosmetikwaren (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3350). Neu hat Einzelprokura: Arnold Fischer, von und in Zürich.

2. Juni 1981
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 257). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roger Morgenthaler, von Affoltern im Emmental, in Grenchen.

2. Juni 1981
Cupromet AG, in Wädenswil, Kommissions- und Transitgeschäfte mit Rohstoffen und Metallhalbfabrikaten (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Rocher Panchaud ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Luc Hafner, von Genf, in Chêne-Bougeries.

2. Juni 1981
IGB Industrie-Generalbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Edgar P. Decurtins, von Trun und Zürich, in Stäfa.

2. Juni 1981
Tecan AG Analytische Instrumente, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1725). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Heinz Abplanalp; er ist zugleich Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend); seine Prokura erloschen.

2. Juni 1981
Laevosan International SA, in Zürich 8, Halb- und Ganzfabrikate für die Herstellung und den Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, biochemischen usw. Produkten (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1565). Max Seiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1981
Lumatechnik AG, in Fällanden, Lüftungs- und Klimaanlagen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 557). Statuten am 8. 5. 1981 geändert. Neue Firma: **Marthaler AG.**

2. Juni 1981
Bauregie AG, in Zürich 6, kommerzielle Verwertung von modernen Bauverfahren usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1974, S. 1607). Otto Müller, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rudolfstetten-Friedlisberg. Neue Adresse der Gesellschaft: Helenastrasse 20, Zürich 8, c/o Konrad Meyer.

2. Juni 1981
Nahdraflam Holding AG, in Zürich 3, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3005). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

2. Juni 1981
Buchdruckerei Zollinger AG, in Adliswil (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2670). Neu führen Einzelunterschrift Hanspeter Zollinger, von und in Adliswil, und Jürg Zollinger, von Adliswil, in Kilchberg ZH.

2. Juni 1981
Staramo AG in Liquidation, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4193). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendigt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

2. Juni 1981
AWL Aktiengesellschaft für Wasser- und Lufttechnik, in Winterthur I. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2544). Die Prokura von Ernst Dünnenberger ist erloschen.

2. Juni 1981
Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Die Unterschriften von Ulrich Gugerli, Aldo Hagen, Jürg Metzger und Hellmut Meili sind erloschen.

2. Juni 1981
Afra AG, in Winterthur I, Liegenschaften (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2090). Neu führt Einzelunterschrift: Elfriede Theiler, von Stein AR, in Frauenfeld.

2. Juni 1981
Reisebüro Traveller Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 813). Neue Adresse: Sumatrastrasse 25, Zürich 6.

2. Juni 1981
Ehrsam AG, in Wädenswil, Feuerwehr- und Rettungsgeräte (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1306). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Hefti, von Elm und Hätzingen, in Wädenswil.

2. Juni 1981
Bieri Reklamen + Electrozeit AG, in Zürich 6, Reklameberatung (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3953). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 5. 1981 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1981
Novasina AG, in Zürich 11, Messgeräte usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1725). Die Unterschriften von Jacques Nordmann und Peter J. Van der Meer sowie die Prokura von Walter Salzmann sind erloschen.

2. Juni 1981
N. Sciamanna, Zürich, Industrie-Vertretungen, in Zürich (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2438). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980 an die «N. Sciamanna AG», in Zürich 3, erloschen.

2. Juni 1981
N. Sciamanna AG, in Zürich 3, Kalkbreitestrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 5. 1981. Zweck: Vertretung und Vertrieb von sowie Handel mit, Import und Export von Industrieprodukten aller Art und damit zusammenhängende Beratung, insbesondere auf dem Gebiete der Elektro-, Elektronik- und Maschinenindustrie. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt die Firma «N. Sciamanna, Zürich, Industrie-Vertretungen», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 38 730.54 und Passiven von Fr. 9587.90 gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 29 142.64, wovon Fr. 25 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Natale Sciamanna, von Domat/Ems, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Duri Sulser, von und in Domat/Ems, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner hat Einzelprokura: Margrith Sciamanna, von Domat/Ems, in Zürich.

2. Juni 1981
Matego SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragenen Aktiengesellschaft «Matego SA», mit Hauptsitz in Lugano (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3537). Adresse: Bellerivestrasse 53, Zürich 8, c/o Halter & Partner. Zweck der Gesellschaft: Import, Export, Handel, Verkauf im Gross- und Kleinhandel von Gummi- und Plastikartikeln, im besonderen Pneus jeder Art, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften mit gleichem Zweck. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Renzo Forni, von und in Lugano, Präsident des Verwaltungsrates, und Max Bachofen, von Ernetschwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Werner Ammann, von und in Zürich.

2. Juni 1981
H. Waldvogel, in Zürich, Heizungs- und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1958, S. 499). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «H. Waldvogel, Inhaber André Saner», in Zürich, erloschen.

2. Juni 1981
H. Waldvogel, Inhaber André Saner, in Zürich, Saatlenstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Saner, von Beinwil SO, in Zürich 6. Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Waldvogel», in Zürich, übernommen. Heizungs- und sanitäre Anlagen.

2. Juni 1981
Josef Kälin, in Schönenwerd, im Gubel, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Kälin, von Einsiedeln, in Schönenberg. Katharine Kälin, von Einsiedeln, in Schönenberg, ist Einzelunterschrift erteilt. Baggerunternehmen; Transporte (Sachen).

2. Juni 1981
Einkaufszentrale des Verbandes Schweizerischer Baumaterial-Händler, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 53). Die Unterschrift von Julius Vonesch ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard W. Grüninger, von Basel und Zürich, in Zürich.

2. Juni 1981
E. Steiner-Schmitt, in Zürich, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2168). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1981
Karl Berger-Weber, in Bäretswil, Metzgerei, Vieh- und Fleischhandel (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1541). Die Unterschrift von Gertrud Berger-Weber ist erloschen.

2. Juni 1981
Frau Chr. Dovlo-Brunner, «Boutique Africaine», in Regensdorf, Kunsthandel, insbesondere mit afrikanischen Kunstgegenständen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3849). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 20. 3. 1981 der Konkurs eröffnet worden; ein dagegen erhobener Rekurs wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 8. 4. 1981 abgewiesen. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 29. 4. 1981 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht, da das Geschäft nicht mehr von der bisherigen Inhaberin weitergeführt wird.

2. Juni 1981
Löweneck Immobilien AG, bisher in Küsnacht, Immobiliengeschäfte aller Art (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2606). Statuten am 12. 5. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Höhenweg 14, Zürich 7.

2. Juni 1981
J. Vontobel & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Die Prokura von Thomas Gürtler ist erloschen.

2. Juni 1981
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hüntwangen, in Hüntwangen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2370). Die Unterschrift von Walter Hauser ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Fritz Badertscher, von Eggiwil, in Rafz.

2. Juni 1981
Mode-Agentur Ruth Lutz, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3374). Neuer Sitz: Hombrechtikon. Adresse: Landhus Blatten, die Firmainhaberin wohnt nun in Hombrechtikon.

2. Juni 1981
Stolz Immobilien AG, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3941). Statuten am 18. 5. 1981 geändert. Neuer Sitz: Herrliberg. Neue Adresse: Grütstrasse 49.

2. Juni 1981
Discorama AG, in Zürich 6, Schallplatten (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 261). Francis Winter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Thomas Geiser, von Langenthal, in Seeberg.

2. Juni 1981
Küng & Co AG, in Winterthur II, Kaffee und Rösterei (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 25). Annemarie Küng-Sichler und Hans Küng-Tourret haben nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

2. Juni 1981
Alobau Immobilien AG, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 361). Statuten am 21. 5. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Dufourstrasse 52.

2. Juni 1981
Nautik Sport Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333). Armin H. Zack ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1981
Tabak Fuchs AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1357). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 5. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Juni 1981
Vydec (Schweiz), in Zürich 5, Bürogeräte (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 818). Statuten am 24. 4. 1981 geändert. Neue Firma: **Exxon Office Systems (Schweiz) AG [Exxon Office Systems (Suisse) SA].** Neue Umschreibung des Zwecks: Kauf und Verkauf von und Serviceleistungen für von «Exxon Office Systems» fabrizierten Bürogeräten, insbesondere hochentwickelte Textbearbeitungsmaschinen und andere Bürokommunikationssysteme in der Schweiz sowie im Fürstentum Liechtenstein, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken sowie Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Rippstein, von Kienberg, in Gland.

2. Juni 1981
Plantam, André-Georges Müller, in Adlikon, in der Halden, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Georges Müller, von Niederbipp, in Regensdorf. Handel mit Pflanzen und Gärtnereibedarf. Bauführung und Gestaltung auf dem Gebiet des Gartenbaus.

2. Juni 1981
Käthi Hirzel, in Zürich, Handel mit Musikinstrumenten und Tonträgern (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820). Neuer Wortlaut der Firma: **Käthi Schnyder.** Die Firmainhaberin führt infolge Verheiratung den Familiennamen Schnyder-Hirzel und hat das Bürgerrecht von Vorderthal erhalten; sie wohnt nun in Zürich 6.

2. Juni 1981
Kaufmann & Schumacher, Blitz-Garage, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3073). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Guido Kaufmann, Blitz-Garage», in Dübendorf, übergegangen.

2. Juni 1981
Guido Kaufmann, Blitz-Garage, in Dübendorf, Ringstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Kaufmann, von Wauwil, in Dübendorf. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kaufmann & Schuhmacher, Blitz-Garage», in Dübendorf, übernommen. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen.

2. Juni 1981
Verlag Eichiberg, S. Eichenberger, in Zürich, Scheffelstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Simon Eichenberger, von Beinwil am See, in Zürich 10. Verlag von Regionalzeitungen.

2. Juni 1981
Mebau AG, in Zürich 9, Birmensdorferstrasse 587, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1981. Zweck: Erstellung von Geba-Fertighäusern und konventionellen Bauten sowie Handel mit Immobilien. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Meister, von Schaffhausen und Merishausen, in Weiningen ZH.

2. Juni 1981
Tecom AG, in Kilchberg, Aluminium-Leuchtdecken (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1026). Statuten am 21. 5. 1981 geändert. Neue Firma: **Petrotec Systems AG (Petrotec Systems SA) (Petrotec Systems Ltd).** Neue Umschreibung des Zwecks: Förderung und Koordination von Forschung und anderen wissenschaftlichen Arbeiten in Verbindung mit Chemikalien, Gasen, Mikroben und Pflanzen zur Entwicklung von neuen Techniken auf dem petrotechnischen Gebiet sowie Auswertung dieser Forschungsergebnisse und entsprechender Patente in bezug auf Technologietransfer, Lizenzierung oder eigener industrieller Nutzung, Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Erwerb und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Werner Heim, von Zürich, in Zollikon, Präsident, und Max Hilpert, von Möhlin und Zuzgen, in Greifensee.

2. Juni 1981
Bauer Holding AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 954). Statuten am 25. 5. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 4 500 000, zerlegt in 9000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Fr. 2 000 000 sind aus einer Reserve liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

2. Juni 1981
Au vieux Cadran SA, in Uster, Stationsstrasse 11, Nänikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1981. Zweck: Handel mit Antiquitäten, insbesondere Uhren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Vogel, von Zürich, in Schlatt bei Winterthur, Präsident, und Heinz Christeler, von Lenk im Simmental, in Grüt; beide mit Einzelunterschrift.

2. Juni 1981
W. Schaffner-Behrend, in Unterengstringen, Vertretungen und Verkauf sowie Fabrikation und Reparatur von Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2722). Der Betriebsteil V6 und V7 in Unterengstringen dieser Firma ist mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1981 an die «Schaffner-Behrend AG», in Unterengstringen, übergegangen.

2. Juni 1981
Schaffner-Behrend AG, in Unterengstringen, Dorfstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragng). Statutendatum: 21. 5. 1981. Zweck: Fabrikation und Reparatur, Import, Export und Handel mit Produkten für die gesamte Fahrzeug- und Landmaschinenindustrie und Maschinenbau. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt von der Firma «W. Schaffner-Behrend», in Unterengstringen, den Betriebsteil V6 und V7 mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 3 017 213.83, einschliesslich Fr. 800 000 Goodwill, und Passiven im Betrage von Fr. 2 517 213.83, zum Preise von Fr. 500 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schaffner, Präsident; Adolf Schaffner, beide von Zürich und Hornussen, in Zürich, und Bruno Wirth, von Uzwil, in Oberwil bei Bremgarten. Einzelunterschrift führt Peter Schicker, von Baar, in Regensdorf. Einzelprokura hat Werner Seyfang, von und in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

2. Juni 1981
J.-Cl. Vuilleumier AG, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Ventilations- und Entstaubungsanlagen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2534). Die Prokura von Hans-Rudolf Rawyler ist erloschen.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

25. Mai 1981
Raiffeisenkasse Gurzelen, in Gurzelen. Neue Genossenschaft mit Statuten vom 11. Februar 1981, welche das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen des Raiffeisens bezweckt. Sie will in gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung fördern. Das wird angestrebt durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte und Äufnung eines unverteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Moser, von Röthenbach im Emmental, in Gurzelen, Präsident; Hans Burkhalter, von Rüegsau, in Gurzelen, Vizepräsident; Walter von Niederhäusern, von Rüti bei Riggisberg, in Gurzelen, Aktuar. Verwalter ist Paul Fischer, von Zimmerwald, in Gurzelen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter, welcher nicht Mitglied des Vorstandes ist, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Post, 3137 Gurzelen.

Büro Bern

2. Juni 1981
Burgherr & Urech, in Zollikofen, mechanische Werkstätte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3098). Die Gesellschaft ist seit 30. Juni 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Burgherr & Urech AG», in Zollikofen, übernommen.

2. Juni 1981
Burgherr & Urech AG, in Zollikofen. Mit Statuten vom 21. Mai 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation von Maschinen aller Art, insbesondere von Spezialmaschinen für die Schweisstechnik sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Burgherr & Urech», in Zollikofen, gemäss Bilanz per 1. Juli 1980, nämlich Aktiven von Fr. 634 603.30 und Passiven von Fr. 202 144.40. Vom Übernahmepreis von Fr. 432 458.90 werden Fr. 290 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 10 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Oskar Urech, von Brunegg, in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch, Präsident; Ruth Urech-Bryner, von Brunegg, in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch, Vizepräsidentin; Yvonne Burgherr-Dutler, von Zetzwil, in Meikirch, Sekretärin, und Friedrich Burgherr, von Zetzwil, in Meikirch. Oskar Urech, Präsident und Friedrich Burgherr führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Länggasse 23.

2. Juni 1981
Interdata Team AG, in Bern, Buchhaltungen, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 24). Die Generalversammlung vom 7. Mai 1981 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Fempower AG.** Die Gesellschaft bezweckt nun auch die Vermittlung von Arbeitskräften für den temporären und dauernden Einsatz.

2. Juni 1981
Schlaefli Transporthof AG, in Bern (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). Hans Schlaefli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1981
Rad-Genossenschaft der Landstrasse, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3289). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Derendingen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1716) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1981
Fotocol AG, in Bern, Aufziehen von Fotovergrösserungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 546). Am 15. Mai 1981 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

2. Juni 1981
Trans Maris AG in Liquidation, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Wasserfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 444). Am 18. Mai 1981 hat der Konkursrichter von Bern über diese aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

2. Juni 1981
Aefa Design Ernst Aeschlimann, Andreas Fahrni, Esther Räz, in Bern, Büro für Architektur usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 943). Der Gesellschafter Ernst Aeschlimann ist ausgeschieden. Die Firma wird geändert in **Aefa Design Andreas Fahrni und Esther Räz.**

2. Juni 1981
Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3838). mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Adolph, Vizedirektor, ist erloschen.

2. Juni 1981
Bernische Kraftwerke AG, in Bern (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3889). Die Unterschrift von Fritz Seiler und die Prokura von Alfred Brunner sind erloschen. Jürg Meyer ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Erich Jordi, von Dürrenroth, in Bern, und Dr. Georg Markoczy, von Zürich, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

2. Juni 1981
Bernische Kraftwerke AG, Zweigniederlassung bisher in Bern (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1899), mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung ist nach Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, verlegt worden. Die Prokuren von Walter Wirz und Walter Studer sind erloschen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20.

2. Juni 1981
Müller & Wildbolz, in Bern, Büro für Gartenarchitektur und Landschaftsplanung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1032). Es wohnen nun die Gesellschafter: Angelo Müller in Zimmerwald und Peter Wildbolz in Rubigen. Neues Geschäftsdomizil: Lentulusstrasse 72.

2. Juni 1981
Bücherpick-Werbung AG, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3374). Dr. Peter Keckeis und Dr. Max Mittler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Heinrich Aebli, von Ennenda und Glarus, in Glarus, und Willy Jäggi, von und in Aesch BL.

2. Juni 1981
Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 738), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Jean Paul Ambühl, Vizedirektor, wohnt nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

2. Juni 1981
Impulse Investments & Consulting Wolf & Kurth, in Bern, Anlageberatung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Neues Geschäftsdomizil: Thunstrasse 80.

2. Juni 1981
Interdata AG, Langenthal, Zweigniederlassung in Bern, Organisationsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3374), mit Hauptsitz in Langenthal. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Franz Urs Friolet, von Murten, in Rüti bei Lyssach, und Walter Weber, von Golaten, in Bern. Die Unterschriften der Vizedirektoren Fredy Amberg und Hans Studer sind erloschen.

2. Juni 1981
Autophon AG, Zweigniederlassung in Bern, Apparate und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 618), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Harry A. Laett und die Prokura von Peter Widmer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Scheller, von Affoltern am Albis, in Aeugst.

2. Juni 1981
Fernsehgenossenschaft Boll-Sinneringen, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2526). Rudolf Peter ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident der Verwaltung ist Peter Göggel (bisher Vizepräsident); neuer Vizepräsident ist Werner Mathys, von Seeberg, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen. Der Präsident, der Vizepräsident, die Sekretärin und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1981
ICL (Switzerland) International Computers AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1012), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Yves Bugeaud, Präsident, und Guido Lottaz, Vizedirektor, sind erloschen. Dr. Willy Staehelin führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident (bisher Mitglied) des VR (Verwaltungsrates). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Xavier M. A. Biedermann, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied des VR.

2. Juni 1981
Baugenossenschaft «Pro Familia Kirchacker» Bern, in Bern (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Die Generalversammlung vom 19. April 1980 hat die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Baugenossenschaft Pro Familia Kirchacker.** Die Genossenschaft bezweckt nun, den Mitgliedern gesunde, würdige und möglichst preisgünstige Heimstätten zu verschaffen durch: Beschaffung von geeignetem Bauland zu Eigentum oder im Baurecht der Genossenschaft; Erwerb und Errichtung von Wohnhäusern; Abgabe der Wohnungen oder Geschäftsräume zu Miet- bzw. Verkaufspreisen, die auf der Basis der Selbstkosten, unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung der Genossenschaft festzusetzen sind. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen nun durch Zirkular oder eingeschriebenen Brief. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen nun ohne Einschränkung kollektiv zu zweien. Präsident ist Emil Gilliéron; Vizepräsident ist Hans Kunz; Kassier ist Pius Brügger und Sekretär ist Robert Gugger (alle bisher).

2. Juni 1981
H. Käser, in Bern, Küchenbau (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 198). Einzelprokura ist erteilt worden an Willy Fotsch, von Hallau, in Rubigen. Neues Domizil: Weissensteinstrasse 22a.

2. Juni 1981
American Express International, Inc., Dover, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Touristen- und Reiseservice usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726), Gesellschaft nach dem Recht des Staates Delaware (USA), mit Hauptsitz in Dover, Delaware (USA). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an René Paul Gutzwiller, von Basel, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

2. Juni 1981
Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2870), mit Hauptsitz in Ebikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Bürkli, von und in Meggen, und Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 1 OR an Emil Rudolph, von Bischofszell und Ermatingen, in Köniz. Die Prokura von René Hiltbrand ist erloschen.

Büro Büren an der Aare

25. Mai 1981
W. Allemann, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Willi Allemann, von Welschenrohr, in Büren an der Aare. Vertrieb und Fabrikation von Sanitärinstallationen. Bahnhofstrasse 5.

1. Juni 1981
Hans Rudolf Wittwer, in Büren an der Aare, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 379). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juni 1981
Garage B. Neuhaus, in Arch, Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen, Autoreparaturen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. Juni 1981
Abplanalp AG, Busswil b. B., in Busswil bei Büren, Maschinen- und Stahlbau usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 675). Alfred Schlaefli, von Lyssach, in Neuenburg, wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

1. Juni 1981
Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes, in Burgdorf (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1903). Die Prokura von Heinz Walther ist erloschen.

1. Juni 1981
Pro Ruithonen, in Burgdorf, Beschaffung und Verwaltung eines Heims für die Ruithonen Burgdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2734). Richard Thaler und Alois Popp sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Rony Jost ist erloschen. Neue, zeichnungsberechtigte Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Josef Sidler, von Eschenbach, in Nussbaumen, Präsident; Klaus Dirlewanger, von Arbon, in Uettligen, Sekretär, und Hanspeter Huber, von Erstfeld, in Au ZH, Kassier. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Juni 1981
Disag Dialog-Systeme AG, in Bäriswil, EDV-Beratung und -Programmierung (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 969). Jitka Tesar, deren Unterschrift erloschen ist, sowie Verena Kiener-Stoll und Erika Dysli-Freiburghaus sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heinz Gasser, von Heimberg, in Münchringen.

1. Juni 1981
Elkalux AG, in Oberburg (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 11. 5. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion von und den Handel mit Kabeln, Elektroartikeln und Kunststoffen aller Art; sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt 2 Autos zum Preis von Fr. 15 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Jobstmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Präsident; Ursula Tscharner, von Schiers, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Fritz Burkhardt, von Signau, in Bern. Einzelunterschriften führen Robert Jobstmann, Fritz Burkhardt sowie Anna Jobstmann, österreichische Staatsangehörige, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Domizil: Brunnmattstrasse 6.

2. Juni 1981
H. Winzenried & Co., in Burgdorf, Papeterie, Buchhandlung usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3034). Hermann Winzenried-Gebhard und Martha Winzenried-Gebhard sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommanditen sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil infolge amtlicher Strassenumbenennnung: Friedeggstrasse 3.

2. Juni 1981
Wagner u. Cie. AG, in Burgdorf, Maschinen- und Apparatebaufabrik usw. (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1375). Die Prokura von Paul Weishaupt ist erloschen.

Büro Fraubrunnen

1. Juni 1981
Consilex AG, in Münchenbuchsee, Beratung in Organisation und Datenverarbeitung (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1979, S. 810). Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Alfred Jenny, von Ennenda, in Gurzelen; Frank Richard, von Sonvilier, in Aegerten, und Gerhard Schwarz, von Lützelflüh, in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Juni 1981
Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyland-Moosseedorf, Zweigniederlassung in Moosseedorf (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1250), Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel. Der Prokurist Hans Feller wohnt nun in Jegenstorf.

Büro Interlaken

2. Juni 1981
Verein Altersheim Beatenberg, in Beatenberg (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3698). Die Unterschrift der Sekretärin Maria Grossniklaus ist erloschen. Neu als Sekretärin wurde Anny Stähli-Brenner, von und in Beatenberg, gewählt; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

2. Juni 1981
Kasag-Flückiger AG, in Langnau im Emmental, Maschinen und Transportzisternen (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Die Kollektivprokura von Paul Jakob ist erlosehen.

2. Juni 1981
Martin Blunier Organisation AG, in Langnau im Emmental, Import und Export und Handel mit Organisationsmitteln (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 319). Der Präsident des Verwaltungsrates, Martin Blunier, wohnt nun in Trub.

Büro Schwarzenburg

2. Juni 1981
R. Huser, in Wislisau, Gemeinde Rüschegg, Betrieb des Restaurants Lamm (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1803). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reichenburg (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1611) im Handelsregister Schwarzenburg von Amtes wegen gelöscht.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

2. Juni 1981
Fromage C SA, in Spiez, Käseprodukte usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 218). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frick (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1717) im Handelsregister von Niedersimmental von Amtes wegen gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

2. Juni 1981
Rigi Baueonsult AG, in Luzern, Hirschmattstrasse 15, bei Hans Küng Treuhand & Verwaltungen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 5. 1981. Zweck: Bauberatung, Knowhow-Vermittlung, Planung, Beratung, Erstellen von Marktanalysen, Vermittlung von Geschäften und Kontakten, Marktforschung, Generalunternehmung, Schulung von Personal, Beteiligungen und Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans Küng, von Schüpfheim, in Luzern.

2. Juni 1981
Stemwag AG, in Mauensee, Kaltbach, bei Ernst Müller AG, 6212 St. Erhard (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19. 5. 1981. Zweck: Betrieb eines Montageunternehmens auf dem Gebiet des Stahlbaus; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Mai 1981 übernimmt die Gesellschaft einen Lieferwagen Datsun E 20 im Werte und zum Preise von Fr. 17 000 und einen Einachs-Baustellenwagen BEA 3,5 und eine nicht montierte Flachdachhütte im Werte und zum Preise von Fr. 7000. Der Gesamtpreis von Fr. 24 000 wird voll ans Grundkapital angerechnet. Fr. 26 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Albert Steinmann, von und in Menznau.

2. Juni 1981
Wohnbaugenossenschaft «Burg» Büron, in Büron (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2122). Erwin Bärtschi-Huber und Franz Muff sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Häfliger ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Walter Hodel, von Hergiswil bei Willisau, in Büron. Neuer Aktuar ist Hans Koch, von Romoos, in Büron. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Neue Adresse: Luzernerstrasse, bei Walter Hodel.

2. Juni 1981
André Lischer, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Liegenschaftsvermittlung (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 854). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie den persönlichen Wohnsitz nach Sempach verlegt. Adresse: Alte Grenzstrasse 13, 6204 Sempach. Neuer Zweck: Immobilienhandel und Verwaltungen.

2. Juni 1981
Donnini-Küttel, in Luzern, Papeteriewaren, Tabak usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1955, S. 1757). Neuer Zweck: Handel mit Papeteriewaren, Schul- und Büromaterialien. Der Inhaber ist nun auch Bürger von Luzern.

2. Juni 1981
Intex Services AG (Intex Services SA) (Intex Services Inc.) (Intex Services Ltd.), in Luzern, Dienstleistungen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 367). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

2. Juni 1981
Brillen-Künzli AG, in Luzern (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1683). Albert Rechsteiner, Präsident, und Anna Rechsteiner, Mitglied, wohnen nun in Buchrain.

2. Juni 1981
Prüfgeräte AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3851). Hans Rudolf Brun, Lothar Treske und Hermann Plüss sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Ueli Vetterli sind erloschen. Dr. Kaspar Meier, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Adresse: Birkenstrasse 1, bei Kurt Huser Treuhand AG, 6000 Luzern 4.

2. Juni 1981
Landw. Genossenschaft Altishofen in Nebikon, in Nebikon (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1738). Alois Steiner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Xaver Meier. Neuer Vizepräsident ist der bisher nichtzeichnungsberechtigte Beisitzer Niklaus Elmiger, von und in Dagmersellen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

2. Juni 1981
Gebrüder Willi AG, Hellbühl, in Ruswil, Liegenschaftsverwaltung, Schweinemast und -zuchtbetrieb (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 619). Statutenänderung vom 27. Mai 1981. Die Firma lautet nun: **Gebrüder Willi AG.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Malters verlegt. Adresse: Luegetenstrasse 20.

2. Juni 1981
Erwin Zemp, in Schüpfheim, Gasthaus (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1961, S. 652). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri – Uri – Uri

1. Juni 1981
Kraftwerk Göschenen AG, in Göschenen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2855). Dr. Karl Wellinger ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), verbleibt jedoch als Mitglied im VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist das bisherige VR-Mitglied Dr. Werner Latscha, von Zürich und Basel, in Zürich; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Aus dem VR ausgeschieden ist das Mitglied Hans Danioth. Neues Mitglied des VR ist Carlo Dittli, von Gurtnellen, in Göschenen. Die Prokuren von Dr. Mathias Sulser und Arnold Frey sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Dr. Jean-Pierre Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Münchenbuchsee.

1. Juni 1981
Emil Baumann AG, Ingenieure & Bauunternehmung, in Altdorf UR (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2454). Die Prokura von Jakob Braun ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Peter Fuchs, von Unteriberg SZ, in Pfäffikon SZ.

1. Juni 1981
Imgest AG, in Altdorf, Anlageberatung (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 575). Die Prokura von Fabio Federico Marzorati de Bernardi ist erloschen.

1. Juni 1981
Genossenschaft Bootshafen Flüelen, in Flüelen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 249). Josef Odermatt, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Hansruedi Herger-Indergand, von Unterschächen, in Altdorf UR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1981
Viehzuchtgenossenschaft Unterschächen, in Unterschächen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 104). Präsident Josef Gisler-Arnold ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Josef Muheim, von und in Unterschächen; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär ist Franz Arnold-Kempf, von und in Unterschächen; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

2. Juni 1981
IDC-Chemie AG, in Freienbach, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4139). Karl Mäder-Häne, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Scheller, von Adliswil, in Ecublens, und Juan Carlos Olano, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura wird erteilt an Brigitte Mäder-Häne, von Mörschwil, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

2. Juni 1981
Maler Rodel, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Willy Rodel-Carrara, von Fahrwangen, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb eines Malergeschäftes. Bahnhofstrasse 98.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

2. Juni 1981
Hotel Obwaldnerhof AG, in Sarnen. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. 6. 1981. Zweck: Kauf und Betrieb des Hotels Obwaldnerhof in Sarnen usw. Im Sinne einer Sachübernahme beabsichtigt die Gesellschaft den Erwerb des Hotels Obwaldnerhof, Sarnen, derzeit im Eigentum der Erbengemeinschaft des Franz Anderhalden, bestehend aus Guido Anderhalden, 1941, und Hugo Anderhalden, 1942, beide von Sachseln, in Sarnen, zum Preise von Fr. 700 000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB und Obwaldner Amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Joseph Amstad, von Beckenried, in Sarnen, als Präsident, und Joseph Odermatt, von Dallenwil, in Menziken, als Mitglied. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hotel Obwaldnerhof, 6060 Sarnen.

2. Juni 1981
Contestor AG, in Engelberg, Handel mit Waren aller Art sowie Beratung beim Vertrieb solcher Waren usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2010). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. 12. 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

2. Juni 1981
Schlösslihalde Immobilien AG, in Stans, Erwerb und Veräusserung von Eigentum oder Baurechten an Grundstücken usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3987). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 360 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100 und 264 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 300 000, eingeteilt in 1560 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100 und 1144 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

Glarus – Glaris – Glarona

2. Juni 1981
Tirane SA, in Glarus, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 896). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1981 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 100 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

Rettifica
Casa Fortuna S.A., in Lugano (FUSC del 22. 4. 1981, n. 90, p. 1236). Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000).

1° giugno 1981
Motec S.A., in Lugano, via Peri 9, c/o studio Giovanni Casella (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 5. 1981. Scopo: il trasferimento di tecnologia e partecipazioni in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dott. Juan Bautista Pinardi, da ed in Herrliberg, presidente; Mariette Erika Pinardi nata Zürcher, da ed in Herrliberg ZH, segretaria, entrambi con firma individuale.

1° giugno 1981
Bauskia S.A., in Lugano, gestione di beni immobili, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1979, no 133, p. 1858). Anna Giorgetti, già membro dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con il presidente è: Elsbeth Bugno, da Horrenbach-Buchen in Caslano. Nuovo recapito: via Pioda 12, c/o SWE Amministrazioni S.A.

Ufficio di Mendrisio

1° giugno 1981
Savyer S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 4. 1981, n. 94, p. 1306). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 27. 4. 1981. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

1er juin 1981
Eltherm S. à r. l., à Pampigny (FOSC du 13. 5. 1977, p. 1574-5). Berthe Zweili ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de fr. 1000 a été cédée à Armin Zweili, d'Oberdorf SO, à Pampigny. L'associée-gérante Berthe Zweili a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel associé-gérant, avec signature individuelle, Armin Zweili, susnommé, lequel devient secrétaire. Bureau de la société transféré dans ses locaux, à Pampigny, La Tuilerie.

Bureau d'Echallens

1er juin 1981
Multi Construction S.A., à Dommartin (FOSC du 25. 1. 1979, p. 252). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 25 mai 1981, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 CO, son capital social de fr. 3 400 000 à fr. 400 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions de fr. 1000, chacune, nominatives.

1er juin 1981
Caisse Raiffeisen d'Oulens, à Oulens, société coopérative (FOSC du 16. 9. 1974, p. 2507). Charles Girod, gérant, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Arlette Girod, d'Ormont-Dessus, à Oulens. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et de la gérante.

Bureau de Lausanne

Complément
Corner Banque S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1698), avec siège principal à Lugano. Les titres et fonctions de directeur général, sous-directeur général, directeur, directeur adjoint et sous-directeur ne sont plus inscrits au Registre du commerce, ce pour l'ensemble de l'établissement; toutes les personnes concernées continuent à exercer la signature sociale.

1er juin 1981
Le Signal S.A. succursale de Lausanne (Signal A.G. succursale de Lausanne), à Lausanne (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2725), avec siège principal à Bienne. Nouvelle raison sociale du siège principal: Signal AG (Signal SA) (Signal Ltd). Nouvelle raison sociale de la succursale: **Signal SA succursale de Lausanne.** Nouveau but: étude, fabrication et commerce d'installations de signalisation et de sécurité pour le trafic routier.

1er juin 1981
TMX Sales S.A., à Lausanne, commerce de montres (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1953). James Davidson et Carsten Schanche ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Hugh Mann, de Grande-Bretagne, à Renens, président, et Fred Olsen, de Norvège, à Oslo.

1er juin 1981
S.I. Sur la Botte S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 10. 9. 1973, p. 2496). Dissolution: 19 mai 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Sur la Botte S.A. en liquidation** par l'administrateur Pierre Nicod, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: boulevard de Grancy 1 (chez Pierre Nicod).

1er juin 1981
Polycuisine, Pierre Schneider, à Lausanne, agencement de cuisines (FOSC du 9. 3. 1981, p. 743). Siège transféré à Renens, rue du Bugnon 51. Nouveau genre d'affaires: agencement de cuisines, commerce de petits meubles et tapis d'Orient.

1er juin 1981
Société d'Ingénieurs S.D. S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 8. 1980, p. 2800). La société est également engagée par le fondé de procuration Jean-Paul Costamagna, de France, à Lausanne, signant collectivement à deux avec un administrateur.

1er juin 1981
Transcal S.A., à Lausanne, fabrication et vente d'appareils thermiques (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2165). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 30 avril 1981.

1er juin 1981
Micromédia S.A., à Lausanne, études de marché (FOSC du 5. 10. 1979, p. 3157). Par suite du transfert de son siège à Nyon (FOSC du 27. 5. 1981, p. 1718), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

1er juin 1981
Wolsom S.A., à Lausanne, commerce de produits (FOSC du 31. 1. 1974, p. 303). Par suite du transfert de son siège à Neuchâtel (FOSC du 20. 3. 1980, p. 919), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

1er juin 1981
Burger et Riond, à Crissier, société en nom collectif, installations électriques (FOSC du 6. 5. 1976, p. 1274). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 17 février 1981.

1er juin 1981
Fernand Savoy, à Prilly, chauffage, sanitaire, ventilation (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3918). Par décision du 23 février 1981, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

1er juin 1981
Kiosque de l'Université, Gérard Crelier, à Lausanne (FOSC du 15. 8. 1979, p. 2629). Par décision du 7 mai 1981, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

1er juin 1981
Bodyart S.A., à Lausanne, commerce de vêtements (FOSC du 9. 4. 1980, p. 1141). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 8 janvier 1981.

1er juin 1981
Contactel S.A., à Lausanne, utilisation commerciale du téléphone (FOSC du 16. 9. 1980, p. 3058). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 26 mars 1981.

1er juin 1981
Wildcat distribution jeans S.A. en liquidation, à Lausanne, commerce de vêtements (FOSC du 11. 10. 1979, p. 3885). Par décision du 7 mai 1981, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société.

1er juin 1981
La mouette organisation de voyages S.A., à Prilly (FOSC du 3. 4. 1980, p. 1098). Alice Borel et Marlyse Borel ne sont plus administratrices; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Colette Maillard (inscrite), nommée présidente; Gilbert de Miéville, d'Orbe, à Prilly, secrétaire, et Georges Mabillard, de Prilly, à Cheseaux-sur-Lausanne. Nouvelle adresse: avenue des Huttins 9 (chez Gilbert de Miéville).

1er juin 1981
Jamoderm S.A., à Lausanne, commerce et fabrication de produits pharmacetiques (FOSC du 26. 5. 1977, p. 1733). Statuts modifiés le 27 mai 1981. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 250. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 250. Nouvelle adresse: rue César-Roux 18.

1er juin 1981
Marcello Pinton, à Lausanne, avenue des Mousquines 3. Titulaire: Marcello Pinton, d'Italie, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant des Mousquines».

1er juin 1981
Clinique de Montchoisi S.A., à Lausanne (FOSC du 25. 7. 1980, p. 2501). Statuts modifiés le 30 mai 1981 sur des points non soumis à publication.

Bureau de Moudon

29 mai 1981
Raclor S. à r. l., à Lucens, fabrication et commerce de fromages (FOSC du 22. 1. 1980, p. 236). Nouvelle raison sociale: **Fromages Fleuron S. à r. l.** Statuts modifiés le 26 mai 1981. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Fernand Balmer, de Marbach, à Farvagny-le-Petit.

Bureau de Nyon

1er juin 1981
Mme Odile Fischlin «Galerie de l'Atelier», à Nyon, galerie d'art (FOSC du 17. 1. 1980, p. 185). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Gérald et Odile Fischlin Galerie de l'Atelier», à Nyon, ci-après inscrite.

1er juin 1981
Gérald et Odile Fischlin Galerie de l'Atelier, à Nyon. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1981. Associés: Gérald Fischlin et Odile Fischlin, tous deux d'Ingenbohl, à Aubonne. Galerie d'art, expositions, commerce d'œuvres d'art. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle 'Mme Odile Fischlin «Galerie de l'Atelier»', à Nyon, radiée. Rue du Vieux Marché 3.

Bureau de Vevey

26 mai 1981
TRA Urso & Meyer, à Vevey. Société en nom collectif commencée avec son inscription. Associés: Antonio Urso, d'Italie, à Vevey, et Bertrand Meyer, de Lupfig, à La Tour-de-Peilz. Installation et commerce de radio et télévision. Rue d'Italie 32.

1er juin 1981
Cl. Rochat & Cie, à Vevey. Nouvelle société en commandite commencée le 1er janvier 1981. Associé indéfiniment responsable: Claude Rochat, de L'Abbaye, à Corsier-sur-Vevey. Associé commanditaire: la société anonyme Vallotton Frères S.A., à Vevey, pour une commandite de fr. 2000. Procuration collective à deux, y compris le pouvoir d'aliéner et de grever des immeubles, est conférée à Roland Frey, de Winikon, à Corsier-sur-Vevey. Entreprise de transport. Avenue Reller, chez Vallotton Frères S.A.

1er juin 1981
Pharmol F. Olsommer, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1274); produits pharmaceutiques. Raison radiée par suite de cessation d'activité indépendante du titulaire.

1er juin 1981
Fédération rurale vaudoise de mutualité et d'assurances sociales (FRV), à Montreux, association (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2446); comité actuel: Jean-Paul Jaquiéry, jusqu'ici secrétaire, président; Jean-Pierre Berger, jusqu'ici membre, vice-président; Georges Loup, jusqu'ici membre, secrétaire; Georges Borlat, jusqu'ici membre, secrétaire suppléant; Samuel Henchoz, jusqu'ici vice-président, membre; René Clément, membre déjà inscrit; Olivier Benoit, de Juriens, à Romainmôtier/Envy; Michel Brocher, de Carouge GE, à Grens; Robert Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Poliez-le-Grand, membres nouveaux. Signature collective à deux des membres du comité. Philippe Gavillet, Luc Luginbuhl et Pierre-David Candaux, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Bureau d'Yverdon

25 mai 1981
S.I. Moulinville S.A., en liquidation, à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 12. 12. 1978, p. 3835). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

1. Juni 1981
Hotel de Londres und Schweizerhof, Tonino Paccozi, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1970, S. 2229). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

1. Juni 1981
Restaurant Camping, Maria Mooser-Willisch, in Randa. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Maria Mooser geborene Willisch, von und in Täsch. Restaurant mit Gastwirtschaft und Massenlager.

1. Juni 1981
Aparthotel Zilwald AG, in Lax (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, p. 2714). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. 5. 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist nun voll liberiert.

1. Juni 1981
Grand Hotel AG Saas-Fee, in Saas Fee (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 18). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Mai 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neuer Zweck: Betrieb und Verwaltung des «Grand Hotel», in Saas Fee; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital wurde von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist nun voll liberiert. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

1. Juni 1981
Gamsen Kies AG, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1965, S. 3985). Severin Schmid, Vizepräsident, und Konrad Schmid, Protokollführer, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Alois Kämpfen, von und in Brig-Glis. Präsident; Ernst Imstepf, von Lalden, in Ulrichen. Sekretär; Meinrad Tscherrig, von Zwischbergen, in Naters, Mitglied; Albert Kronig, bisher Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist nun Vizepräsident. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Präsident und Sekretär. Max Brunner, von Siders, in Brig-Glis, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt Einzelunterschrift.

Bureau de St-Maurice

1er juin 1981
SI Résidence le Cimerose SA, à Bagnes (FOSC du 9. 2. 1977, p. 438). Radiation de l'administrateur décédé Michel Fert et de sa signature. Administrateur actuel, signant individuellement: Jean-François Fert, de et à Genève.

1er juin 1981
Marie-Rose Dubuis, à St-Mauricе, café-restaurant (FOSC du 13. 10. 1975, p. 2744). Radiation par suite de remise de commerce.

1er juin 1981
Jean-Jacques Dorsaz, à Bourg-St-Pierre, pension-bar (FOSC du 23. 4. 1976, p. 1107). Radiation par suite de remise de commerce.

Bureau de Sion

1er juin 1981
Fripoo-Produkte, Derungs Peter, à Sion. Le chef de la maison est Peter Derungs, de Camuns, à Sion. Commerce de produits de nettoyages Fripoo. Bourgeoisie 12, 1950 Sion.

1er juin 1981
Sovalère SA, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 29 avril 1981. But: l'étude, la mise en œuvre de projets, l'application et la réalisation des installations dans le domaine des énergies renouvelables. La société pourra s'intéresser à d'autres sociétés. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 20 000. Il est fait apport à la société, selon conventions d'apport du 29 avril 1981, d'appareils et d'outillage appartenant à la société Elsa SA, à Sion, accepté pour le prix de fr. 4000 et imputé sur le capital. Organe de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et dans les cas prévus par la loi, dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Pitteloud, des et aux Agettes, président; Donald J. Cohen, de nationalité anglaise, à Montreux, vice-président; Jean Olsommer, de et à Monthey, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux entre le président, le vice-président et le secrétaire. Domicile légal et bureau: c/o Sovalère SA, avenue de France 13, à Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

1er juin 1981
V. Bellei, à Colombier. Le chef de la maison est Valeriano Bellei, de nationalité italienne, à Colombier. Importation, achat et vente en gros de vins suisses et étrangers. Rue des Coteaux 3a.

1er juin 1981
Michel Moulin, à Boudry. Le chef de la maison est Michel Moulin, de et à Boudry. Entreprise de peinture et papiers peints. Route de la Gare 37a.

Bureau du Locle

22 mai 1981
Caisse Raiffeisen des Ponts-de-Martel, aux Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 8. 10. 1974, no 235, p. 2695). Les signatures de Jean Zmoos, président, et Adolphe Finger, vice-président, démissionnaires, sont radiées. Claude Robert, des et aux Ponts-de-Martel, a été nommé président, et Eric Benoît, de La Sagne, aux Ponts-de-Martel, vice-président. Nelly Benoît, des et aux Ponts-de-Martel, a été nommée gérante. Tous trois avec signature collective à deux.

Bureau de Môtiers (disrict du Val-de-Travers)

1er juin 1981
Opticien Gargantini, à Couvet. Le chef de la raison est Gino-Louis Gargantini, de Lugano, à Couvet. Optique. Grand'Rue 6.

1er juin 1981
Francis Moretti, à Couvet, gypserie, peinture, papiers peints (FOSC du 25. 3. 1966, no 71, p. 992). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er juin 1981
Gianni Moretti, à Couvet. Le chef de la raison est Gianni Silvio Moretti, de Sigriswil BE, à Couvet. Gypserie, peinture, papiers peints. St-Gervais 4.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Blanc & Paiche holding SA (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). Le siège de la maison est à Meyrin (et non à Genève).

29 mai 1981
A. Barbon, à Genève, rue Charles-Humbert 6. Chef de la maison: Armand Barbon, d'Italie, à Genève. Commerce de machines à café et de tout matériel se rapportant à l'hôtellerie; atelier de réparations.

29 mai 1981
Antoine Dayer, à Genève, rue de Carouge 72–74. Chef de la maison: Antoine Dayer, de Nendaz, à Genève. Achat, vente et représentation de produits cosmétiques, chimiques et d'articles de diverse nature.

29 mai 1981
Agence immobilière Roch et Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 28. 9. 1978, p. 2998). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Epiney, d'Ayer, et Jean-Luc Schmidt, de Chamoson, tous deux à Lancy.

29 mai 1981
Russo frères, à Satigny, route de Peney-Dessus 3. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Mario Russo, d'Italie, à Vernier, et son frère Serge Russo, d'Italie, à Satigny. Entreprise de transport de choses.

29 mai 1981
Buildis SA, à Genève, rue Saint-Léger 8, chez Dominique Ducret et Emmanuel Duerest, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 5. 1981. But: commercialisation d'unités, d'installations et de procédés de fabrication de matériaux de construction et exploitation de tous brevets s'y rapportant. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Ducret, de Plan-les-Ouates, à Genève, président; Christian Buonomo, de Plan-les-Ouates, à Bernex, secrétaire; Emmanuel Duerest, de Guin, à Genève; Robert Bataouche, de France, à Benidorm (E), et Judson Welsh, des USA, à Hull, Massachusetts (USA). Signature: collective à deux de Dominique Ducret, Christian Buonomo et Emmanuel Ducrest ou de l'un d'eux avec Robert Bataouche ou Judson Welsh, administrateurs, ou Alain Perin, de Belgique, à Abidjan (Côte d'Ivoire), directeur.

29 mai 1981
SI Caliva, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1980, p. 84). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
Cigalor SA, en liquidation, à Chêne-Bourg, participations (FOSC du 7. 3. 1980, p. 766). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
Darma SA Holding de Participations, en liquidation, à Genève (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
Essart SA, à Genève, galerie d'art, etc. (FOSC du 6. 5. 1981, p. 1451). La société exploite un magasin de vente à l'enseigne «Poster Art Gallery», rond-point de Plainpalais 9.

29 mai 1981
Eyewear Holding SA, à Versoix, avenue de Richelien 53, chez Jean-Pierre Marchon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 5. 1981. But: financement et prise de participations à d'autres entreprises dans le domaine de la lunetterie; accessoirement services et conseils dans ce domaine. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

29 mai 1981
Hermes SA, Machines de bureau et informatique, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 28. 2. 1980, p. 675). Les pouvoirs de Pierre J. Bourgeois sont radiés. Les administrateurs André Steiner, jusqu'ici président, et Werner Wilhelm, nommé président, continuent à signer collectivement à deux. Gérard Kemper, de et à Lausanne, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Urs Loser, de Mosnang, à Zurich, et Alfred Keller, de Buchberg, à Oberengstringen.

29 mai 1981
Salt Lake Aluminium AG, à Zoug (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2111). Nouveau siège: Genève, rue de l'Athénée 22. La raison de commerce est: **Salt Lake Aluminium SA (Salt Lake Aluminium AG).** Statuts originaires du 6. 8. 1976. Nouveaux statuts du 26. 5. 1981. But: achat, vente, importation et exportation de tous métaux, particulièrement de l'aluminium et de produits en aluminium. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Erwin Lustenberger, de Sursee, à Cham, administrateur unique avec signature individuelle.

29 mai 1981
BCS – Compagnie d'Investissement d'Outre Mer SA, à Zurich (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1026). Nouveau siège: Genève, rue Sénebier 20, chez Lalive et Budin, avocats. Nouvelle raison de commerce: **Leo Property Corporation.** Statuts originaires du 20. 6. 1980. Nouveaux statuts du 4. 5. 1981. But: investissements à long terme en immeubles d'outremer, en particulier aux USA, en Amérique du Sud et dans la région du Pacifique; achat, vente et gestion de biens-fonds et d'immeubles; participations; commerce, importation et exportation de biens de consommation; achat et vente de titres; conception, mise au point, fabrication et distribution de produits graphiques. Capital: fr. 6 043 000, entièrement libéré, divisé en 6043 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kaneyasu Mizoguchi, du Japon, à Tokyo, président; Pierre-André Béguin, de Rochefort, à Genève; Hans-Peter Holinger, de Bennwil, à Zollikon; Caroline Weber, de et à Zurich, et Takashi Gamo, du Japon, à Genève (nouveau); lesquels signent collectivement à deux.

29 mai 1981
Panarms SA, en liquidation, à Genève, commerce d'armes anciennes et modernes (FOSC du 16. 1. 1980, p. 171). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
Société Immobilière Rozon-Salève, à Bardonnex, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1189). Nouvelle raison de commerce: **Société Immobilière et Financière Rozon-Salève SA.** But modifié: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles; prise de participations et placement de capitaux. Statuts modifiés le 18. 5. 1981.

29 mai 1981
Sagia SA, en liquidation, à Genève, administration de tous placements (FOSC du 6. 11. 1979, p. 3510). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
SEFEGE, Société Anonyme d'Etudes Foncières, d'Expertises et de Gestion d'Entreprises, en liquidation, à Genève (FOSC du 27. 8. 1979, p. 2759). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
Studio 7, en liquidation, à Genève, représentation et gestion de tous moyens publicitaires, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1980, p. 3869). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
K. Wieland et J. B. Jaquet SA, en liquidation, à Carouge, installations sanitaires (FOSC du 27. 2. 1979, p. 632). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mai 1981
Aeroleasing, à Meyrin, location et affrètement d'avions, etc., société anonyme (FOSC du 4. 11. 1980, p. 3602). Administration: John von Neumann, nommé président; Pio Fontana, délégué, et Peter Notz, jusqu'ici président, lesquels continuent à signer individuellement.

29 mai 1981
Société Immobilière Les Arcades B, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1976, p. 1565). Le capital de fr. 50 400 est maintenant entièrement libéré.

29 mai 1981
Compagnie de Banque et d'Investissements CBI, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1083). Signature collective à deux a été conférée à Raoul Gisler, de Sisikon, à Mies, directeur ajoint, et Luc Denis, de Genève, à Cologny, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Henri Turrettini, de Genève, à Vandœuvres, et Jean-Pierre Witschi, de Kirchlindach, à Lausanne.

29 mai 1981
Banque d'investissements Privés, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 2. 1979, p. 387). André Mirabaud (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Mirabaud, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Walter Kleiss est maintenant domicilié à Chêserex. Adresse de la société: place de l'Université 7.

29 mai 1981
Biogen SA, à Carouge, laboratoire de recherche biochimique, etc. (FOSC du 30. 1. 1981, p. 319). Robert Briner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André J. Müller, directeur, a été nommé en outre membre et secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Guy Bordes, de France, à Vernier.

29 mai 1981
Compagnie Financière Méditerranée Cofimed SA, à Genève (FOSC du 11. 3. 1981, p. 775). L'administrateur Antoine Atié de même que William Saad, directeur général, signent désormais collectivement à deux. Signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur général a été conférée à Jean-Claude Mourad, du Liban, à Genève. Georges Reuse signe désormais collectivement avec l'administrateur ou le directeur général.

29 mai 1981
Courtinter SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2166). Hilde Heuberger jusqu'ici sous-directrice, a été nommée directrice; elle continue à signer individuellement.

29 mai 1981
Fontarome SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 16. 11. 1979, p. 3630). Nouvelle adresse: rue du Rhône 40.

29 mai 1981
Matchem SA, à Genève, commerce international de chevaux de course, etc. (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3830). Federico Radicati di Primeglio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolo Incisa della Rocchetta, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

29 mai 1981
Cures de santé Maurice Mességué SA, à Genève (FOSC du 16. 3. 1981, p. 823). Signature individuelle a été conférée à Jean-Jacques Descamps, de France, à Lens, directeur.

29 mai 1981
Jumbo Shipping Company SA, à Genève, transports maritimes, etc. (FOSC du 3. 12. 1980, p. 3945). Dominique Poncet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Peter Büttler, jusqu'ici secrétaire du conseil, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Heinz Tonnemacher, de Zurich, à Uitikon, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 mai 1981
Mövenpick Genève SA, à Genève, exploitation et gestion d'un restaurant, etc. (FOSC du 7. 7. 1980, p. 2284). Mélanie Münzer-Meyer n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Hendrik Bodeman, des Pays-Bas, à Etoy. Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15.

29 mai 1981
Coopérative immobilière Le Niton, à Genève, société coopérative (FOSC du 9. 5. 1980, p. 1582). Les pouvoirs d'Edouard Schweingruber sont radiés. André Favre, d'Isérables, à Genève, membre de l'administration, signe collectivement à deux.

29 mai 1981
PSN Promotion Ski Nautique SA, à Genève (FOSC du 1. 4. 1981, p. 1017). Jean-Luc Richardet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

29 mai 1981
SSPI SA, à Genève, commerce de marchandises pour l'industrie, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 114). Eric Chevallay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Prin, d'Ependes, à Siviriez, est administrateur unique avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 18. März 1946 per Fr. 12 000.–, lautend auf Raiffeisenkasse Neuendorf als Gläubigerin und Pius Rauber, 1901, von und in Neuendorf, zur Zeit der Errichtung, als Schuldner, lastend auf GB Neuendorf Nr. 1139 im I. Rang, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (48¹)

4710 Balsthal, den 7. August 1980 — Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal

Der allfällige Besitzer des Alterssparheftes Nr. 17*50/202.640-09 der Solothurner Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 13 364.15, Wert 31. Dezember 1979, wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von der ersten Publikation an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (139¹)

4710 Balsthal, den 10. Dezember 1980 — Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal: Latscha

Der allfällige Besitzer der Inhaberaktien Nrn. 2763 und 2764 der Bergbahn Weissenstein AG à nominal Fr. 250.– wird hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigenfalls die Inhaberaktien kraftlos erklärt werden. (161²)

4710 Balsthal, den 29. Dezember 1980 — Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal: Latscha

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 6. Februar 1981 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 75 000.–, datiert den 31. Mai 1965, lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 370 000.–, mit Nachrückungsrecht (Pfandbuch Hinwil Bd. 3 S. 393/4), auf Wohnhaus mit Garagen Assek. Nr. 1842 mit 921 m² Grundfläche und Umgelände an der Brandstrasse 3, im Unterlenz, Hinwil (Grundreg. Blatt 540/Plan Nr. 1543). Am 18. September 1975 wurden 55 m² aus der Pfandhaftung entlassen. Das Restpfand wurde damals im Schuldbrief neu beschrieben als Kat. Nr. 2363/Plan 19: Ein Wohnhaus mit Garagen, Brandstrasse 3, Assek. Nr. 1842 mit 864 m² Grundfläche und Umgelände, genannt Unterlenz, an der Überlandstrasse. Ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Peter W. Attinger, geboren 1923, von Dübendorf, Landwirt, wohnhaft Meisenrainstrasse 10, Gockhausen-Dübendorf. Heutige Pfandeigentümer: Die Erben des Peter W. Attinger sel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal des vermissten Titels Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (349²)

8340 Hinwil, den 6. Februar 1981 — Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es werden vermisst:

7¼% Kassaobligationen Coop Nr. T 1986 bis T 1988 im Nennwert von Fr. 3000.–, fällig gewesen per 30. September 1979 ohne Coupons;

3½% Mieterobligation «IGS» Nr. 1171 im Nennwert von Fr. 1500.–, fällig per 30. Juni 1984, mit Coupons per 30. Juni 1979 und folgende.

Allfällige unbekannte Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 28. Februar 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Obligationen kraftlos erklärt werden. (15¹)

8200 Schaffhausen, den 5. Juni 1981

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 3000.– vom 31. Januar 1957, Beleg Serie IV/3758, lastend auf Eriz-Grundstücke Nrn. 154 und 145, des Hans Gyger, Christians sel., Mechaniker, Aeppenschwendi, von und in 3611 Eriz, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (972²)

3601 Thun, den 12. Juni 1981 — Der a.o. Gerichtspräsident I: Lugon

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 12 000.–, ausgestellt am 28. Juni 1958, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandeigentümerin Hasenweid AG zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2015 (GB 1104, Plan 8) an der Schwamendingerstrasse 113, mit 6 a 5,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grundbuchkreis Oerlikon-Zürich, in Zürich 12–Schwamendingen, Tagebuch 1958 Nr. 153, Beleg 1958 Nr. 511, Pfandtitelverzeichnis Nr. 202, Grundbuchamt Oerlikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (92¹)

8004 Zürich, den 2. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. Juni 1981 das Alterssparheft Nr. 40885 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG Basel, ausgestellt am 20. August 1969 von der Niederlassung Olten, mit einem Saldo von Fr. 29 210.25, per 24. Mai 1978, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 197/80) (967)

4051 Basel, den 5. Juni 1981 — Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. Juni 1981 die Inhaber-Kassaobligation über Fr. 6000.–, zu 6¾%, Genossenschaftliche Zentralbank AG, Niederlassung Bern, Nr. 16300, fällig am 26. August 1980, inkl. Jahrescoupons per 26. August 1977 und folgende, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 167/80) (968)

4051 Basel, den 5. Juni 1981 — Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. Juni 1981 die Inhaber-Obligationen Schweizerischer Bankverein, Basel, Ausgabe 1980, Nrn. 21811, 21812 und 21813 zu je Fr. 3000.–, Gesamtbetrag Fr. 9000.–, inkl. Coupons, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 171/80) (969)

4051 Basel, den 5. Juni 1981 — Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der erstmals in Nr. 129 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Juni 1980 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 15. Juni 1929, von Fr. 22 000.–, Belege G.Pf. Serie II Nr. 332, zugunsten der Frau Marie Mani-Zurschmiede, lastend im 1. Rang auf Wilderswil Grundbuchblatt Nr. 1223, der Raiffeisenkasse Wilderswil, Wilderswil, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (973)

3800 Interlaken, den 9. Juni 1981 — Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Par ordonnance du 8 juin 1981, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 1000.–, 6½%, du 9 octobre 1936, grevant en 1er rang le fl. 163 du ban du Bémont, appartenant à Charles Farine, à Tavannes. (957)

2726 Saignelégier, le 8 juin 1981 — Le président du Tribunal: C. Wilhelm

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

AG für Finanzierungen, Fiag in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 6. April 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Hans Meili, c/o Toura AG, 5604 Hendschiken, anzumelden. (A760¹)

5604 Hendschiken, den 5. Juni 1981 — Der Liquidator: Hans Meili

Genossenschaft Toura/A & O in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 6. April 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, mit Begründung, beim Liquidator der Genossenschaft, Herrn Hans Meili, c/o Toura AG, 5604 Hendschiken, anzumelden. (A759¹)

5604 Hendschiken, den 5. Juni 1981 — Der Liquidator: Hans Meili

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

In Sachen des Nachlasses von

Karl Matthäus Schaumann,

geb. 8. März 1908, von Zürich, wohnhaft gewesen Goldregenweg 6, 8057 Zürich, gestorben am 15. März 1981,

hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen des Bezirksgerichtes Zürich, mit Verfügung vom 5. Mai 1981, die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 17. Juli 1981 beim Notariat Unterstrass-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrecht gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A758²)

8042 Zürich, den 5. Juni 1981 — Notariat Unterstrass-Zürich, Postfach, 8042 Zürich, Tel. 01 362 94 26, H. Hugentobler, Notar

Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Sarmet SA, en liquidation, à Genève,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A757)

1211 Genève, le 12 juin 1981

Office cantonal du registre du commerce, case postale 716, 1211 Genève 3, Monique Sansonnens, chef de service

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles de protection mais qui se sont imposées dans le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili di protezione ma che si sono imposti nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purchè non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

309003. Date de dépôt: 25 septembre 1980.
Montres Cortébert S.A., 22, quai du Haut, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **184694.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 septembre 1980.

Tous produits horlogers, montres et mouvements mécaniques, électriques, électroniques et à quartz, avec affichage analogique et à cristaux liquides, boîtes de montres, cadrans de montres, autres parties de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

WHIRLWIND

309004. Hinterlegungsdatum: 29. September 1980.
T. J. Smith & Nephew, Limited, 101, Hessle Road, **Hull** (Grossbritannien). – Fabrikation.

Chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

DYNABRACE

309005. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1980.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **182954.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1980 an.

Klebstoffe in Spray-Form. (Int. Kl. 1)

MIRANIT-SPRAY

309006. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, **London N.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe und Seren. (Int. Kl. 5)

DEXATRIL

309007. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, **London N.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe und Seren. (Int. Kl. 5)

DEXITROL

309008. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
Textron Inc., 40 Westminster Street, **Providence** (Rhode Island, USA). – Fabrikation und Handel.

Kraftangetriebene Werkzeuge zum Anbringen von Befestigungsvorrichtungen bei Dachisolationen. (Int. Kl. 7, 8)

FABCO STRAIGHT-SHOOTER

309009. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1980.
Lüdi & Cie AG, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **183308** von Richard Guyer & Cie., Männedorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1980 an.

Kleiderfournituren aus Metall, insbesondere Knöpfe und deren Bestandteile. (Int. Kl. 26)

RIX

309010. Date de dépôt: 19 mars 1981.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar.** – Fabrication et commerce.

Dispositifs électroniques de traitement des informations comprenant des moyens d'enregistrement. (Cl. int. 9)

SONY FILECORDER

309011. Date de dépôt: 19 mars 1981.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar.** – Fabrication et commerce.

Dispositifs électroniques de traitement des informations comprenant des moyens d'enregistrement d'images. (Cl. int. 9)

SONY IMAGECORDER

309012. Date de dépôt: 19 mars 1981.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar.** – Fabrication et commerce.

Dispositifs électroniques de traitement des informations comprenant des moyens de traitement d'images. (Cl. int. 9)

SONY IMAGEHANDLER

309013. Date de dépôt: 8 octobre 1980.
Nizar Abdul-Ghani Al-Shammary, Darwishieh, **Damas** (Syrie). – Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie mécanique et électroniques, notamment montres, horloges murales et pendulettes de table. (Cl. int. 14)

LINA

309014. Date de dépôt: 8 octobre 1980.
Nizar Abdul-Ghani Al-Shammary, Darwishieh, **Damas** (Syrie). – Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie mécanique et électroniques, notamment montres, horloges murales et pendulettes de table. (Cl. int. 14)

LOREEN

309015. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1980.
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, nämlich Antibiotika. (Int. Kl. 5)

CEFOBIS

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. Juni 1981

Banque nationale suisse – Situation au 10 juin 1981

Aktiven	Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95		—.—
Devisen	Devises	22 250 820 096.47	+	2 954 720 182.67
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	24 454 619.80	+	865 916.65
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	646 047 299.57	–	2 005 372 397.10
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du Trésor de la Confédération*)	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	194 467 291.35	–	1 644 038 597.33
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	9 329 400.—	–	225 000.–
– andere	– autres	1 205 442 001.—		—.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	126 702 950.85	–	135 916 181.14
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	204 398 828.70	–	2 123 206.93
Total	Total	36 565 570 684.69		

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

*) y compris créances comptables à court terme

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 850 812 725.—	–	534 912 855.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 385 234 308.74	–	801 666 439.65
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	3 584 355 305.09	+	370 646 390.61
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	—.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	4 674 168 345.86	+	133 843 620.86
Total	Total	36 565 570 684.69		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	5	11. 5. 1981
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	6½	11. 5. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	5	12. 5. 1981
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	5¼	12. 5. 1981

Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1981

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Mai 1981 eine Erhöhung um 0,9%. Er stellte sich damit auf 114,6 (September 1977 = 100) und lag um 6,0% über dem Stand vor Jahresfrist von 108,2. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Die deutliche Erhöhung des Landesindexes im Mai 1981 um 0.9% gegenüber dem Vormonat ist zu etwas mehr als der Hälfte auf die Erhöhung der Indexziffer für Wohnungsmiete (+2,9%) zurückzuführen. Einen Anstieg wiesen aber auch die Gruppenindices für Nahrungsmittel (+1,9%), für Getränke und Tabakwaren (+1,6%), für Bildung und Erholung (+0,2%) sowie – infolge höherer Benzinpreise – diejenige für Verkehr (+0,2%) auf. Ein Rückgang wurde hingegen für die Gruppenziffer Heizung und Beleuchtung (–2,3%) festgestellt, da die Heizölpreise erneut unter dem Vormonatsstand lagen. Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Zum Anstieg der Gruppenziffer für Nahrungsmittel trugen im wesentlichen Preiserhöhungen für verschiedene Gemüse- und Früchtesorten, Konserven aller Art und für in Gaststätten konsumierte Mahlzeiten bei. Ins Gewicht fallende Preisaufschläge wiesen ferner Schweinefleisch, Wurstwaren, Fische, Getreideprodukte und Kartoffeln auf. Die Preise für Inlandeier waren hingegen leicht rückläufig.

Höhere Preise für Wein und in Gaststätten konsumierte Getränke waren für die Zunahme der Gruppenziffer für Getränke und Tabakwaren ausschlaggebend. Nennenswerte Preissteigerungen verzeichneten ferner Spirituosen, alkoholfreie Getränke und Tabakwaren.

Die Erhöhung des Gruppenindexes für Bildung und Erholung ist auf Preisaufschläge für Foto- und Filmapparate, für Filme, Spielwaren und Sportgeräte zurückzuführen. Ferner wurden für Schreib- und Rechenmaschinen sowie für Reparaturen an Fernseh- und Radioapparaten Preiserhöhungen gemeldet. Die Auswirkungen dieser Preisaufschläge wurden jedoch durch rückläufige Preise für neu erschienene Bücher und – saisonbedingt – für Pauschalreisen abgeschwächt.

Der halbjährlich neu berechnete Index für Wohnungsmiete zeigte im Mai 1981 einen Anstieg des gesamtschweizerischen Mietpreisniveaus um 2.9% gegenüber der Vorerhebung, während im November 1980 eine Zunahme von 1,6% festgestellt worden war. Innert Jahresfrist, d. h. von Mai 1980 bis Mai 1981, ergab sich eine Erhöhung um 4.6%.

Der Mietpreisanstieg von 2,9% gegenüber der Vorerhebung ist zu einem grossen Teil die Folge der auf den 1. März oder 1. April 1981 eingetretenen Erhöhungen der Hypothekarzinssätze. Ausserdem haben auch Renovationen und Modernisierungen vor allem bei den alten vor 1947 erstellten Wohnungen den Anstieg des Mietpreisniveaus beeinflusst. Schliesslich hat der Einbezug der im letzten Halbjahr neuerstellten Wohnungen, deren Mietpreise um gut 4% höher waren als die vergleichbaren Werte der Vorerhebung, zur Erhöhung des Mietpreisindexes beigetragen. Im November 1980 lagen die Mietpreise der Neubauwohnungen gut 9% und im Mai 1980 knapp 5% über der Vorerhebung.

Von den im Mai 1981 erfassten rund 100 000 Mietpreisen haben 33% (November 1980: 21%) aufgeschlagen, 65% (78%) blieben unverändert und 2% (1%) haben abgeschlagen.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Indexreihe mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den Mai 1981 ein Stand von 193,2.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Indice suisse des prix à la consommation en mai 1981

En mai 1981, l'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0.9% par rapport au mois précédent pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 114,6 points, qui dépasse de 6,0% celui de 108,2 points enregistré une année auparavant. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La nette hausse, soit de 0,9%, que l'indice suisse des prix à la consommation a subie en mai 1981 par rapport au mois précédent est imputable pour plus de la moitié à celle de l'indice du loyer du logement (+2,9%). Mais d'autres indices ont aussi progressé; ce sont ceux des groupes alimentation (+1,9%), boissons et tabacs (+1,6%), instruction et loisirs (+0,2%) ainsi que – par suite de prix plus élevés pour l'essence – celui du groupe transports et communications (+0,2%). En revanche, l'indice du groupe chauffage et éclairage a reculé, à savoir de 2,3%, parce que les prix du mazout se sont de nouveau inscrits à un niveau inférieur à celui qui était le leur le mois précédent. Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en mai.

Ce sont principalement des augmentations de prix pour divers légumes et fruits, pour des conserves de tout genre et pour des repas au restaurant qui ont contribué à faire monter l'indice de l'alimentation. En outre, des hausses de prix pour la viande de porc, des articles de charcuterie, des poissons, des produits à base de céréales et pour les pommes de terre ont aussi eu des effets sensibles. En revanche, les prix des œufs du pays ont légèrement baissé.

Des prix plus élevés pour des boissons consommées au restaurant et pour du vin ont été les causes décisives de l'avance marquée par l'indice du groupe boissons et tabacs. Ont aussi connu des hausses de prix notables: des spiritueux, des boissons sans alcool et des produits du tabac.

Le mouvement ascendant de l'indice du groupe instruction et loisirs s'explique par des augmentations de prix pour des appareils de photo et des caméras, des films, des jouets et du matériel de sport. En outre, des prix en hausse ont été enregistrés pour des machines à écrire et des calculatrices ainsi que pour des réparations de téléviseurs et de postes récepteurs de radio. Les effets de ces hausses ont cependant été atténués par des prix en baisse pour de nouvelles éditions de livres et – par suite d'une évolution saisonnière – pour des voyages à forfait.

L'indice du loyer du logement, calculé tous les six mois, montre qu'en mai 1981, le niveau général des loyers en Suisse était de 2,9% plus élevé que lors du relevé précédent, tandis qu'on avait constaté une hausse de 1,6% en novembre 1980. En l'espace d'une année, c'est-à-dire entre mai 1980 et mai 1981, ce niveau est monté de 4,6%.

Le fait que l'indice du loyer du logement pour l'ensemble de la Suisse a progressé de 2,9% comparativement à l'époque du relevé précédent est en grande partie imputable aux hausses des taux d'intérêt hypothécaire survenues le 1er mars ou le 1er avril 1981. En outre, des rénovations et modernisations, surtout dans la catégorie des anciens appartements (construits avant 1947), ont aussi contribué à faire monter le niveau des loyers. Enfin, la prise en compte des appartements neufs mis sur le marché pendant le dernier semestre, dont les loyers sont de plus de 4% plus élevés que les chiffres comparables enregistrés lors du relevé précédent, ont également été une cause de la montée de l'indice des loyers. En novembre 1980, les loyers des logements neufs étaient de plus de 9% et en mai 1980 de presque 5% plus élevés que lors du relevé précédent.

Parmi les loyers soumis à l'enquête, soit quelque 100 000, la proportion de ceux qui ont augmenté atteint 33% (21% en novembre 1980), celle des cas où ils n'ont pas varié 65% (78%) et celle des cas de baisse 2% (1%).

En raccordant à la nouvelle série d'indices l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de mai 1981, un indice de 193,2 points.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Anleihe mit variablem Zinssatz 1981–1988/91 von SFr. 50000000.— minimum

IBERDUERO

Hidroeléctrica Ibérica Iberduero, S.A.

(Spaniens grösste Elektrizitätsgesellschaft)

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

12.–18. Juni 1981, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Der Nettoerlös dieser Anleihe wird zur Finanzierung neuer Anlagen der Gesellschaft verwendet.

Die wichtigsten Bedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz: Der Zinssatz wird halbjährlich, per 8. Januar und 8. Juli, für die folgende Periode festgelegt auf der Basis von ¾% über dem jeweiligen durchschnittlichen Zinssatz für Schweizerfranken für 6 Monate in London (LIBOR); minimum 7%.

Minimum 10% für die erste Zinsperiode

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: durchschnittlich etwa 8¾ Jahre, letzte Rückzahlung nach 10 Jahren

Auslosung oder Rückkäufe: 1988–1990 je 20%; 1991 40%

Vorzeitige Rückzahlung: erstmals kündbar per 8. Juli 1987 zu 101% und anschliessend halbjährlich mit degressiven Prämien von ¼%.

Stückelung: Inhaberobligationen von Fr. 5000.— nom. und Fr. 100000.— nom.

Liberierung: 8. Juli 1981

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne

Steuern: Gemäss den zurzeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben.

Die Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen:

Handelsbank N.W.
Bank von Ernst & Cie. AG
Banca del Gottardo
Banque Privée S.A.
La Roche & Co.
Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank
Banca della Svizzera Italiana
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.
Wirtschafts- und Privatbank

Aarg. Hypotheken- und Handelsbank
Banque Vaudoise de Crédit
Bank in Gossau
Bank in Menziken
Bank vom Linthgebiet
Basellandschaftl. Hypothekenbank
EKO Hypothekar- und Handelsbank
Luzerner Landbank AG
Banque Romande
Bank Europäischer Genossenschaftsbanken
Banque de l'Union Europ. en Suisse S.A.

Valoren-Nummer: 465 782

Københavns Amtskommune

(The Copenhagen County Authority) Dänemark

Anleihe 1981–1987/91 mit variablem Zinssatz von sFr. 50 000 000 max.

Der endgültige Nominalbetrag dieser Anleihe wurde mit

sFr. 50 000 000

festgelegt.

Der Zinssatz für die Periode vom 11. Juni 1981 bis 11. Dezember 1981 beträgt 10⅞% p.a., d. h. sFr. 55.28 für je sFr. 1000 Teilnominalbetrag (Coupon Nr. 1 zahlbar am 11. Dezember 1981).

Valoren-Nummer 458.833

Genf, den 9. Juni 1981

Im Auftrag:
Soditic SA

Huhtamäki-Konzern AG, Turku

6¼% Anleihe 1972–84 von sFr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 472 263)

Die obenerwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den

15. September 1981 zu 100% des Nennwertes

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt. Von vorgenanntem Datum an können die Obligationen dieser Anleihe, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 15. September 1982 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 12. Juni 1981

Im Auftrag:
Bank Hofmann AG

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Bergbahnen
Grindelwald First

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Bergbahnen Grindelwald–First AG

die am Donnerstag, 25. Juni 1981, um 14.30 Uhr, im Hotel Derby Bahnhof, in Grindelwald, stattfindet.

Traktanden:

1. Protokoll der 42. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1980.
2. Geschäftsbericht 1980.
3. Jahresrechnung 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Geschäftsgang 1981.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1980 mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt ab 12. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft in Grindelwald und bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie an deren Schaltern in Grindelwald und in Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 23. Juni 1981 an den obgenannten Stellen bezogen werden.

Wir bitten die Aktionäre, die sich durch einen Mitaktionär vertreten lassen, die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte auszufüllen.

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Bergbahnen Grindelwald–First AG
Der Verwaltungsrat

Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern–Lötschberg–Simplon

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 25. Juni 1981, um 10.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, in Bern.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates zum Geschäftsbericht sowie zu den Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1980.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, haben sich bis spätestens drei Tage vor dem Versammlungstag beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder bis spätestens sechs Tage vor dem Versammlungstag bei einer der nachstehenden Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Zutrittskarten können bezogen werden:

in Bern: beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS
bei der Kantonalbank von Bern
bei der Spar- und Leihkasse

in Basel: beim Schweizerischen Bankverein
bei der Privatbank Sarasin A. & Cie

in Genf: bei der Société de Banque Suisse

in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
bei der Schweizerischen Kreditanstalt
bei der Bank Leu AG

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Juni 1981 hinweg bei der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 2. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Bern–Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. Juni 1981, um 15 Uhr, im Hotel Bären, in Ins.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1980.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Aktionärvertreter in den Verwaltungsrat für eine neue Amtsdauer.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 15. Juni 1981 am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, sowie bei der Stadtkanzlei Neuenburg, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Zutrittskarten können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion, Genfergasse 11, in Bern, bezogen werden.

Bern, den 4. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Gürbetal–Bern–Schwarzenburg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 23. Juni 1981, um 14.45 Uhr, im Restaurant Rössli, in Gasel.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz des Jahres 1980.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 12. Juni 1981 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Am gleichen Ort können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes die Zutrittskarten bezogen werden.

Bern, den 5. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Gotthard-Luftseilbahn Andermatt–Gemsstock

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. Juni 1981, 14.30 Uhr, im Schulhaus, Andermatt.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1980.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1980.
4. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
   Für das Geschäftsjahr 1980 wird vorgeschlagen, eine Dividende von 6% auszuzahlen.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1980 mit der Jahresrechnung, mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 17. Juni 1981 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Gesellschaft (Talstation) auf.

Stimmrechtsausweise können am 27. Juni 1981 ab 9.00 bis 11.30 Uhr an der Kasse Talstation und von 13.30 bis 14.15 Uhr im Schulhaus Andermatt bezogen werden. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass Stimmrechtsausweise nur gegen rechtsgültigen Nachweis über den Aktienbesitz (Vorweisung der Titel oder der entsprechenden, neu ausgestellten Depotbescheinigung einer Bank) abgegeben werden.

Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 27. Juni 1981 den Inhaber zur freien Fahrt auf den Gemsstock.

6490 Andermatt, den 9. Mai 1981 Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Beckenried–Klewenalp

Die Aktionäre der Luftseilbahn Beckenried–Klewenalp werden zu der am Mittwoch, den 24. Juni 1981, 15.15 Uhr, im Berghotel Klewenalp stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1980.
2. Jahresrechnung 1980, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben eine Eintrittskarte zu beziehen. Diese wird auf Anmeldung bis zum 22. Juni 1981 durch die Direktion der LBK, Talstation Beckenried, abgegeben. Telefon 041 64 12 64.

Der Aktionär kann sich mittels Vollmacht durch einen Mitaktionär vertreten lassen.

Die Unterlagen zu den Geschäften Ziffer 1 bis 3 liegen bei der Direktion zur Einsicht der Aktionäre auf.

6375 Beckenried, den 13. März 1981 Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Kandersteg–Stock (Gemmi) AG

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 26. Juni 1981, 15 Uhr, im Kongresssaal, in Kandersteg.

Traktanden:

1. Protokoll der 32. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1980.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1980 und der Jahresrechnung 1980.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses 1980.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat für den Rest der Amtsdauer 1980–1983.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Wünsche und Anregungen.

Ab 12. Juni 1981 liegen am Sitz der Gesellschaft zu Handen der Aktionäre die Jahresrechnung 1980 und der Bericht der Kontrollstelle auf.

Zutrittskarten sind bei der Ersparniskasse Aeschi, in Aeschi, Adelboden, Frutigen oder Kandersteg, vom 15. bis und mit 25. Juni 1981 gegen Vorweisung der Aktien oder entsprechender Depotscheine einer Bank zu beziehen. Dort kann auch der Geschäftsbericht 1980 bezogen werden.

An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich mittelst Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Kandersteg, den 1 Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Hallenbad AG, Aeschi

Einladung zur 3. Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1981, 20.30 Uhr, im Hotel Blümlisalp, Aeschi.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage (per 31. Dezember 1980).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wiederwahl des Verwaltungsrates.
6. Kapitalerhöhung:
   a. Feststellung der erfolgten Kapitalerhöhung;
   b. Anpassung der Statuten.
7. Orientierung und allfällige Beschlussfassung über den Einbau einer Sauna im Untergeschoss und Bewilligung des notwendigen Kredites.
8. Verschiedenes.

Beim Kassier, Paul Stalder, Gemeindekassier, liegen zur Einsicht auf:
- Jahresrechnung per 31. Dezember 1980;
- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmaterial bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

AG Luftseilbahn Klosters–Gotschnagrat–Parsenn Klosters

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 25. Juni 1981, um 15 Uhr, im Berghaus Gotschnagrat.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Änderung der Statuten.
4. Verschiedenes.

Besondere Mitteilung:

1. Die Zutrittskarte für die Generalversammlung gilt als gültiger Ausweis für die Retourfahrt nach Gotschnagrat. Bergfahrten der Luftseilbahn ab 8.00 bis 12.00 Uhr und ab 13.30 Uhr.
2. Die Aktionäre mit Namenaktien werden schriftlich zur Generalversammlung eingeladen.
3. Die Aktionäre mit Inhaberaktien können die Eintrittskarten zur Generalversammlung und den Geschäftsbericht gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz (Bankbestätigung) vom 15. bis 22. Juni 1981 an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Klosters, der Schweizerischen Kreditanstalt in Davos, der Graubündner Kantonalbank in Chur, des Schweizerischen Bankvereins in Zürich oder am Sitz der Gesellschaft beziehen. Nach dem 22. Juni 1981 werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.
4. Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1980, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der 31. Generalversammlung sowie der Statutenentwurf des Verwaltungsrates liegen ab 15. Juni in unserem Büro der Talstation zur Einsicht der Aktionäre auf.
5. Vom 15. Juni bis 1. Juli 1981 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Klosters, den 12. Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Klosters–Madrisa-Bergbahnen AG Klosters (BKM)

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 27. Juni 1981, 14.30 Uhr, Bergrestaurant Albeina-Saaseralp, Klosters.

Traktanden:

1. Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1980.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1980.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1980, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Statutenänderungen.
7. Diverses und Umfrage.

Mitteilungen:

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der Statutenänderungen (Art. 11, 12 und 19) und das Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1980 liegen ab 15. Juni 1981 im Büro der Verwaltung, Talstation BKM, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Besitzer von Inhaberaktien können Zutrittskarten bis zum 19. Juni 1981 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei nachstehenden Banken beziehen:

Graubündner Kantonalbank, Chur und Klosters
Schweizerische Bankgesellschaft, Chur und Klosters
Schweizerischer Bankverein, Davos
Schweizerische Kreditanstalt, Davos und Klosters

Die Besitzer von Namenaktien erhalten Zutrittskarten auf Grund des Anmeldetalons.

Ab 22. Juni 1981 und an der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben. Stellvertretungen können nur durch Aktionäre ausgeübt werden.

Klosters, im Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Verkehrsbetriebe Betten–Bettmeralp AG

Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. Juli 1981, um 14 Uhr, im Bergrestaurant Bettmerhornschultern.

Traktandenliste:

1. Begrüssung.
2. Protokoll.
3. Abnahme Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1980.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
7. Wahlen:
   a. der zwei Vertreter des Gemeinderates von Betten;
   b. der Kontrollstelle.
8. Orientierung über:
   a. 3er-Sesselbahn;
   b. Pistenausbau;
   c. Sanierung der Stationsgebäude.
9. Varia.

Die Bilanz und Jahresrechnung 1980 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft in Betten Dorf sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig und Bettmeralp zur Einsicht auf.

Die Zulassungskarten zur Generalversammlung werden den Aktionären durch die Schweizerische Bankgesellschaft in Brig direkt zugestellt.

Aktionäre können durch einen anderen Aktionär vertreten werden (Art. 13 der Statuten).

Eintrittskontrolle ab 13.30 Uhr beim Eingang des Bergrestaurants Bettmerhornschultern.

Betten, den 8. Mai 1981

Der Verwaltungsrat
Der Präsident: E. Kronig
Der Aktuar: A. Imhof

Inserate erschliessen den Markt

winterthur versicherungen

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiermit zur

105. ordentlichen Generalversammlung

die am Donnerstag, 25. Juni 1981, 15.30 Uhr, im Theater am Stadtgarten, stattfindet, eingeladen.

Geschäftsordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1980.
   Bericht der Kontrollstelle.
   Entlastung der Verwaltung.
2. Verwendung des Reingewinnes 1980.
3. Erhöhung des Gesellschaftskapitals:
   3.1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals von 10 Millionen Franken auf 20 Millionen Franken.
   3.2. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Partizipationsscheine.
   3.3. Änderung von § 3 der Statuten.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Mitteilungen und Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Antrag des Verwaltungsrates für die Erhöhung des Gesellschaftskapitals und der Text der beantragten Statutenänderung können am Hauptsitz der Gesellschaft und bei unseren Regionaldirektionen eingesehen werden.

Den Namenaktionären werden die Eintrittskarten und die Geschäftsberichte von Winterthur-Versicherungen und Winterthur-Leben zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung per Post zugestellt.

Die Inhaberaktionäre erhalten ihre Eintrittskarten direkt oder durch Vermittlung einer Bank beim Hauptsitz der Gesellschaft in Winterthur oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und ihren Niederlassungen nach Hinterlegung der Titel gegen Empfangsbescheinigung bis 16. Juni 1981. Der Geschäftsbericht wird ihnen auf Anforderung gerne zugeschickt.

Winterthur, den 10. Juni 1981

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft
Für den Verwaltungsrat:
H. Braunschweiler (Präsident)

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Einladung zur 86. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Montag, 29. Juni 1981, 11 Uhr, im Theatersaal des Stadttheaters, in Olten.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Erfolgsrechnung 1980/81 und der Bilanz auf den 31. März 1981.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Erhöhung des Grundkapitals.
   4.1 Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 12 500 000.–, d. h. von Fr. 200 000 000.– auf Fr. 212 500 000.–, durch Ausgabe von 25 000 auf den Inhaber lautenden Aktien zu je Fr. 500.– Nennwert. Die Aktien dieser Erhöhung werden den bisherigen Aktionären zu einem Ausgabepreis von Fr. 700.– pro Aktie angeboten, wobei 16 alte Aktien zum Bezug einer neuen Aktie berechtigen. Die Aktien sind voll zu liberieren und ab 1. April 1981 dividendenberechtigt; Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
   4.2 Beschlussfassung über eine weitere Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 12 500 000.–, d. h. von Fr. 212 500 000.– auf Fr. 225 000 000.–, durch Ausgabe von 25 000 auf den Inhaber lautenden Aktien zu je Fr. 500.– Nennwert. Die Aktien dieser Erhöhung sind, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre, für den alleinigen Bezug durch die Firmen Ciba-Geigy AG, F. Hoffmann-La Roche und Co. AG und Sandoz AG zum Preise von Fr. 1500.– pro Aktie bestimmt. Die Aktien sind voll zu liberieren und ab 1. April 1981 dividendenberechtigt; Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
5. Änderung der §§ 3 und 18, Absatz 1 der Statuten.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle 1981/82.
8. Verschiedenes.

Die Erfolgsrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom Montag, 15. Juni 1981, an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Donnerstag, 25. Juni 1981, bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei allen Niederlassungen der vorgenannten Banken; ferner bei der Bank Leu AG in Zürich, Sarasin & Cie in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, der Schweizerischen Volksbank in Olten, der EKO Hypothekar- und Handelsbank in Olten, der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal sowie am Sitze der Gesellschaft in Olten.

Olten, 13. Mai 1981

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: M. Kohn

Käslin AG Baumaschinen, Siebnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. Juni 1981, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Siebnen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1980 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1980.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung 1980.
3. Vorlage und Abnahme des Jahresabschlusses 1980 und des Kontrollstellberichtes 1980.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1980.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung 1981 sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss und der entsprechende Kontrollstellbericht liegen in der Zeit vom 15. bis 23. Juni 1981 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

H.A. Schlatter AG, Schlieren

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1981, 16 Uhr, am Gesellschaftssitz in Schlieren.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1980.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1980 liegen ab 15. Juni 1981 zur Einsichtnahme bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und am Gesellschaftssitz in Schlieren auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien vom 15. bis 25. Juni 1981 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, sowie am Sitz unserer Gesellschaft erhältlich.

Schlieren, den 12. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Siber Hegner Holding Aktiengesellschaft Zürich

Den Partitionären der Siber Hegner Holding Aktiengesellschaft wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die

48. ordentliche Generalversammlung

auf den 23. Juni 1981, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Wiesenstrasse 8, Zürich 8, einberufen wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes für das Geschäftsjahr 1980/81.
2. Vorlage der Jahresrechnung per 31. März 1981.
3. Bericht der Kontrollstelle vom 11. Mai 1981.
4. Genehmigung der Jahresrechnung.
5. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
7. Wahlen.
8. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen zur Einsicht der Inhaber von Partizipationsscheinen am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Verwaltungsrat

Gurit-Worbla AG, Ittigen-Bern

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 22. Juni 1981, 10 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes über das Geschäftsjahr 1980, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
   2.1 den Bericht über das Geschäftsjahr 1980;
   2.2 die Bilanz und Erfolgsrechnung 1980.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Folgende Unterlagen liegen ab 12. Juni 1981 gemäss Art. 7 der Statuten am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf:

– Bericht über das Geschäftsjahr 1980;
– Bilanz und Erfolgsrechnung;
– Bericht der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Donnerstag, 18. Juni 1981, bei einer Bank oder am Sitz der Gesellschaft zu hinterlegen. Gegen Vorlage einer entsprechenden Empfangsbescheinigung sind sie berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Gemäss Art. 9 der Gesellschaftsstatuten können sich Aktionäre durch einen mit schriftlicher Vollmacht versehenen andern Aktionär vertreten lassen. Diese Vollmacht muss zu Beginn der Generalversammlung beim Präsidenten des Verwaltungsrates deponiert werden.

Verwaltungsrat der Gurit-Worbla AG
Der Präsident: H. U. Steinmann

Rothöhe AG, Oberburg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 25. Juni 1981, 16 Uhr, im Restaurant Rothöhe, Oberburg.

Traktanden:

1. Konstituierung und Feststellung des Stimmrechts.
2. Jahresbericht.
3. Bilanz, Jahresrechnung 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1980, der Jahresbericht, die Bilanz und Jahresrechnung 1980 sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 11. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft, Notariat Dr. H. Winzenried, Schulstrasse 1, 3414 Oberburg, zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre können die Eintrittskarten bis 24. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft beziehen. Der Bezug erfolgt gegen Überlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, gegen Hinterlegung der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder gegen Abgabe einer verbindlichen Erklärung über den Aktienbesitz unter Angabe der entsprechenden Aktiennummern. Die Aktien bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt.

3414 Oberburg, den 9. Juni 1981

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: R. Maeder

RhB

Einladung zur 93. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 27. Juni 1981, 11.15 Uhr, im Sitzungssaal des Grossen Rates in Chur.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolles der 92. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1980.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1980 (Erfolgsrechnung sowie Bilanz).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1981.
6. Umfrage.

Das Protokoll der 92. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1980, der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 12. Juni 1981 an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre bis zum 25. Juni 1981 schriftlich bei der Direktion anzumelden. Die Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Vertretungsvollmachten sind bis zum 25. Juni 1981 der Direktion einzusenden.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten abgegeben, die vom Wohnort (nächste Bahnstation) zur freien Hin- und Rückfahrt (letzeres nur gegen Abstempelung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netz der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, den 12. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. G. Willi

WSB

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 25. Juni 1981, 14 Uhr, im Restaurant Rössli, in Oberkulm.

Traktanden:

1. Präsidialadresse.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1980.
3. Jahresbericht und Rechnung 1980.
4. Ersatzwahl in die Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Aktienausweise und der Geschäftsbericht können bei der Verwaltung, Hintere Bahnhofstrasse 85, Aarau, bezogen werden.

Aarau, den 5. Juni 1981

Wynental- und Suhrentalbahn
Der Präsident des Verwaltungsrates:
S. Gautschi

Forchbahn AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 26. Juni 1981, 16.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, 8133 Esslingen

Zürich-Stadelhofen ab 15.44 Uhr
Esslingen an 16.22 Uhr

Traktanden:

1. Protokoll der 71. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1980.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1980.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1980 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisorenbericht sowie das Protokoll der 71. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1980 liegen ab 15.Juni 1981 bei der Direktion der Verkehrsbetriebe Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5/Beatenplatz 1, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre haben am 26. Juni 1981 gegen Vorweisung des Aktienausweises freie Fahrt auf der Forchbahn.

Zürich, 5. Juni 1981

Der Präsident des Verwaltungsrates:
M. Walt

Biel–Täuffelen–Ins-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. Juni 1981, 16 Uhr, im Restaurant Bären, Brüttelen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1980 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1980, die Jahresrechnung mit Erfolgsrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sind bei der Direktion, Grubenstrasse 12, Langenthal, und bei der Betriebsleitung in Täuffelen zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 26. Juni 1981 bei der Betriebsleitung, 2575 Täuffelen, bezogen werden.

Anmerkung: Die Eintrittkarten berechtigen am 26. Juni 1981 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der BTI-Bahn zum Besuch der Generalversammlung.

Täuffelen/Langenthal, 5. Juni 1981

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Raoul Kohler

Der Direktor:
Ulrich Sinzig

Grundbesitz AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom Donnerstag, den 25. Juni 1981, 15 Uhr, im Bankgebäude (2. Stock) der Schweizerischen Volksbank, Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Konstituierung, Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 12. September 1980.
3. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1980.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1980 und Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
5. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
6. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
7. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Im Anschluss an die ordentliche Generalversammlung findet eine

ausserordentliche Generalversammlung

statt, zu der wir die Aktionäre ebenfalls einladen:

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl der Liquidatoren.

Die Bilanz mit Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, das Protokoll der letzten Generalversammlung und der Geschäftsbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Stimmrechtsausweise werden ab dem 15. Juni 1981 am Sitze der Gesellschaft, im Bankgebäude der Schweizerischen Volksbank, Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich, gegen Aktienausweis abgegeben.

9. Juni 1981

Grundbesitz AG
Der Verwaltungsrat

Wollweberei Rüti AG, Rüti GL

Einladung der Aktionäre zur 82. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. Juni 1981, 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Firma Schoeller + Co., Schanzengasse 14, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 1. Juli 1980.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Produktionsverlegung Rüti.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1980, liegen ab 15. Juni 1981 auf dem Büro der Gesellschaft in Rüti zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können vom 15. bis 25. Juni 1981 gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses auf dem Büro der Gesellschaft in Rüti bezogen werden. Am Versammlungstage werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Rüti GL, den 1. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: A. Stockar

H.E.C. Beteiligungs AG, Aarwangen

Einladung an die Aktionäre zur 19. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 24. Juni 1981, 16 Uhr, Hotel Bären, in Langenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen zehn Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf:

- der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1980;
- der Bericht der Kontrollstelle.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung einer Eintrittskarte erforderlich. Die Aktionäre unserer Gesellschaft können diese bei ihrer Bank oder gegen Vorweisung einer Depotbescheinigung über folgende Postadresse beziehen:

H.E.C. Beteiligungs AG, Postfach, 4912 Aarwangen. Zusammen mit der Eintrittskarte wird der gedruckte Geschäftsbericht abgegeben.

Aarwangen, den 12. Juni 1981

H.E.C. Beteiligungs AG, Aarwangen
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Nino Treichler

Aktiengesellschaft Suvretta-Haus St. Moritz

Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 6. Juli 1981, 18 Uhr, im Suvretta House, St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 7. Juli 1980.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1980/81 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1980/81.
4. Entlastung an die Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab Montag, den 22. Juni 1981, am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 5. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Die Aktionäre der Appenzeller Bahn werden hiermit zur

108. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am Dienstag, 30. Juni 1981, um 16.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, in Wasserauen, stattfinden wird, zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Protokoll vom 17. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1980.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 19. Juni 1981 bei der Direktion in Herisau auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, beim Schweizerischen Bankverein Herisau wie auch auf dem Direktionsbüro in Herisau bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 30. Juni 1981 auf der Appenzeller Bahn zur freien Fahrt an die Generalversammlung. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Herisau, den 15. Mai 1981

Für den Verwaltungsrat
der Appenzeller Bahn
Der Präsident: Ernst Vitzthum

APPENZELLER BAHN

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 23. Juni 1981, 11.30 Uhr, im Ausschuss-Saal der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1980/81 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1980/81.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   5.1. in den Verwaltungsrat;
   5.2. in die Kontrollstelle;
   5.3. der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1981, dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag über die Gewinnverwendung steht vom 3. Juni 1981 an bei den unten angeführten Ausgabestellen zur Verfügung der Aktionäre.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 9. bis und mit 17. Juni 1981, gegen Deponierung der Aktien, während der Geschäftsstunden bezogen werden:

bei der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, Zürich
sowie bei Ihren sämtlichen Filialen.

Zürich, den 3. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Quellwasserversorgung Brunnen AG Brunnen

Einladung an die Aktionäre zur 93. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1981, um 15 Uhr, im Hotel Waldstätterhof, Brunnen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 24. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ertrages.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 1 Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1981.

Die Rechnungsbücher der Gesellschaft und der Prüfungsbericht liegen ab 16. Juni 1981 beim Kassieramt zur Einsicht auf.

Im Auftrag des Verwaltungsrates:
A. Dettling, Präsident

Schindler Holding AG

6052 Hergiswil NW

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 11. Juni 1981 hat für das Geschäftsjahr 1980 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	Namenaktie	Inhaberaktie	Partizipationsschein
gegen Aushändigung von	Coupon Nr. 16	Coupon Nr. 12	Coupon Nr. 8
Dividende brutto	Fr. 12.—	Fr. 60.—	Fr. 12.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 4.20	Fr. 21.—	Fr. 4.20
netto	Fr. 7.80	Fr. 39.—	Fr. 7.80

Die Auszahlung erfolgt ab 12. Juni 1981 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweiz. Bankgesellschaft, des Schweiz. Bankvereins, der Schweiz. Kreditanstalt und der Schweiz. Volksbank sowie bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern, der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, der Bank La Roche & Co., Basel, und bei unserer Geschäftsstelle in Hergiswil NW.

Hergiswil NW, 11. Juni 1981

Schindler Holding AG

«SCHWEIZ» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Dividende 1980

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Juni 1981 wird der Coupon Nr. 23 unserer Aktien mit Fr. 30.– brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 19.50 netto je Aktie

und die aus der Kapitalerhöhung 1980 stammenden Titel mit Fr. 15.– brutto bzw. Fr. 9.75 netto ab 12. Juni 1981 an unserer Gesellschaftskasse, Gotthardstrasse 43, Zürich 2, sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei ausbezahlt.

Galenica Holding AG

Dividende 1980

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Juni 1981 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1980 auf den Namenaktien sowie den Partizipationsscheinen von je Fr. 100.– Nennwert festgesetzt auf Fr. 10.–.

Die Dividende wird ab 15. Juni 1981 wie folgt ausbezahlt:

brutto	Fr. 10.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.50
netto	Fr. 6.50

Namenaktien

Die Dividendenzahlung an den im Aktienregister eingetragenen Aktionär erfolgt an die von ihm gemeldete Adresse bzw. Zahlstelle.

Partizipationsscheine

Die Auszahlung der Dividende erfolgt ab 15. Juni 1981 gegen Einreichung von Coupon Nr. 1 spesenfrei bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Inhaberzertifikate der Schweizerischen Kreditanstalt für Aktien Mira Lanza S.p.A., Mira (Venezia)

(Valoren-Nummer 575 051)

Dividendenzahlung und Umtausch der Zertifikate gegen Originalaktien

- Für das Geschäftsjahr 1980 wurde eine Dividende von Lit. 400.– brutto pro Aktie Mira Lanza bezahlt, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 280.–.
- Nach Verwendung des Coupons Nr. 24 für die Dividendenzahlung per 30. Juni 1980 weisen die Zertifikate keine Coupons mehr auf.
- Gemäss Ziffer 6 der Modalitäten der Zertifikate hat die Schweizerische Kreditanstalt beschlossen, die Zertifikate in Mira Lanza Originalaktien umzutauschen.

Dementsprechend sind die Zertifikat-Inhaber eingeladen, innerhalb einer Frist von sechs Monaten ihre Titel vorzuweisen, unter gleichzeitiger Bekanntgabe des Namens, auf den die Originalaktien eingetragen werden sollen.

Gegen Einreichung der Zertifikate bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder
bei einer ihrer Niederlassungen in der Schweiz

werden:

- Die Dividende von netto Fr. 2.35 pro Zertifikat über 5 Aktien ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten ausbezahlt.
- Die entsprechenden Originalaktien, auf den gewünschten Namen eingetragen, zur Verfügung gestellt.

Schweizerische Kreditanstalt

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle des actionnaires est fixée au jeudi 18 juin 1981, à 16 h., à l'Hôtel de Ville, de Bex (grande salle).

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1980.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
4. Remplacement d'un administrateur désigné par l'Etat.
5. Nomination des contrôleurs des comptes et de leurs suppléants.
6. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au mercredi 17 juin 1981, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex et au siège de la société au Bévieux-sur-Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance, au siège de la société au Bévieux, dès le lundi 8 juin 1981, du compte de pertes et profits, du bilan, du rapport des contrôleurs, du rapport de gestion et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, mai 1981

Le conseil d'administration

Lactina Suisse Panchaud SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juin 1981, à 17 h. 30, au siège social de Puidoux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs seront à disposition des actionnaires dès le 12 juin 1981 dans le bureaux de la société à Puidoux.

Lactina Suisse Panchaud SA

Aktiengesellschaft für Verkehrsbetriebe Leuk–Leukerbad und Umgebung (LLB)

Einladung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden zur Teilnahme an der

Generalversammlung

eingeladen, die auf Dienstag, den 30. Juni 1981, 15 Uhr, in der Taverne Leukerbad angesetzt ist.

Traktanden: Statutarische Geschäfte.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht stehen den Aktionären ab 15. Juni 1981 auf dem Verwaltungsbureau in Susten zur Verfügung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank bis zum 25. Juni 1981 ausgestellt (nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt) beim Bankverein, in Sitten, oder im Verwaltungsbureau, in Susten.

Susten, den 12. Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs LLB

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 30 juin 1981, à 15 h., à la Taverne, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à La Souste, dès le 15 juin 1981.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être demandées contre dépôt des titres jusqu'au 25 juin 1981 (il ne sera plus délivré de cartes après la date sus-indiquée), à Sion, à la Société de Banque Suisse, à La Souste, au bureau de la société.

Loèche-les-Bains, le 12 juin 1981 Le conseil d'administration

Hotel- und Bädergesellschaft Leukerbad AG

Einladung an die Aktionäre unserer Gesellschaft zur Teilnahme an der

Generalversammlung

die auf Dienstag, 30. Juni 1981, 16 Uhr, in der Taverne Leukerbad angesetzt ist.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates betreffend Geschäftsjahr 1980.
2. Jahresabschluss 1980, Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung für Verwaltung und Kontrollstelle.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung stehen den Aktionären ab 15. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft in Leukerbad zur Verfügung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden vom 15. bis 25. Juni 1981 durch das Sekretariat der Hotel- und Bädergesellschaft in Leukerbad ausgestellt, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank. (Nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.)

Leukerbad, den 12. Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Société des hôtels et bains de Loèche-les-Bains

Convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 30 juin 1981, à 16 h., à la Taverne, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1980.
2. Comptes et bilan pour l'exercice 1980, rapport des contrôleurs.
3. Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à disposition des actionnaires dès le 15 juin 1981 au siège de la société à Loèche-les-Bains.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le bureau de la société à Loèche-les-Bains, du 15 au 25 juin 1981, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier (il ne sera pas délivré de cartes après la date sus-indiquée).

Loèche-les-Bains, le 12 juin 1981 Le conseil d'administration

SEFISA (SUISSE) SA Pully-Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

fixée au mardi 23 juin 1981, à 16 h., dans les bureaux de la société, avenue du Général-Guisan 44, à Pully.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion sur l'exercice 1980;
   Présentation du bilan et du compte d'exploitation;
   Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Proposition et décision relatives à l'augmentation du capital social.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les rapport de gestion, bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Pully, le 12 juin 1981 Le conseil d'administration

DAGESCO SA Pully-Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

23e assemblée générale ordinaire

fixée au mardi 23 juin 1981, à 15 h., dans les bureaux de la société, avenue du Général-Guisan 44, à Pully.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion sur l'exercice 1980;
   Présentation du bilan et du compte d'exploitation;
   Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles et divers.

Les rapport de gestion, bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Pully, le 12 juin 1981 Le conseil d'administration

Grand Hôtel Beau-Rivage Interlaken SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 juin 1981, à 11 h., au Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale doivent être demandées au bureau du Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken, jusqu'au jeudi 18 juin 1981, contre légitimation à la Banque Cantonale de Berne, à Interlaken, et Crédit Suisse, à Interlaken. Il ne sera plus délivré de cartes après la date limite.

Interlaken, le 10 juin 1981 Le conseil d'administration

Stern Frères SA en liquidation concordataire

Messieurs les créanciers sont invités à participer à

l'assemblée des créanciers

qui se tiendra le lundi 29 juin 1981, à 11 h., dans les salons de l'Hôtel du Rhône, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Nomination du liquidateur.
2. Nomination de la commission des créanciers.

Le commissaire

Chemin de fer funiculaire Vevey–Chardonne–Mont-Pèlerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

81e assemblée générale ordinaire

mercredi 17 juin 1981, à 16 h. 30, au restaurant de la Gare, au Mont-Pèlerin.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 5 au 16 juin 1981, au bureau de la compagnie, gare de Vevey-Plan.

Les cartes d'admission, donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée, sont délivrées sur présentation des numéros des titres par l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Vevey, le 5 juin 1981 Le conseil d'administration

S.A.P.J.V. SA des Autotransports du Pied du Jura Vaudois, L'Isle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 juin 1981, à 14 h. 30, à L'Isle, au Château, salle du conseil communal. Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les demandes de renseignements et les propositions individuelles, doivent parvenir au conseil d'administration trois jours avant, soit avant le 23 juin 1981.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander au bureau de la société jusqu'au 23 juin 1981.

1148 L'Isle, le 15 mai 1981 Le conseil d'administration

Société de valeurs textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 30 juin 1981, à 16 h., à Genève, rue du Marché 40, 4e étage, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1980.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1980.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1980 et fixation du dividende.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 15 juin 1981.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siége de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Miralda SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 30 juin 1981, à 16 h. 45, à Genève, rue du Marché 40, 4e étage, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1980.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1980.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1980 et fixation du dividende.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 15 juin 1981.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Compagnie des Transports en commun de La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 29 juin 1981, à 17 h., au Buffet de la Gare de La Chaux-de-Fonds (1er étage).

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes 1980.
2. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1980.
3. Nominations statutaires.
4. Lecture du procés-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie dés le 19 juin 1981.

Les cartes d'actionnaires, donnant droit de prendre part à l'assemblée générale, sont délivrées au siége de la société, avenue Léopold-Robert 77, 1er étage, sur présentation des actions.

Le conseil d'administration

Chemin de fer Aigle–Ollon–Monthey–Champéry (Morgins)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 24 juin 1981, à 14 h. 30 (liste de présence dés 14 h.) à la Maison de Commune, Collombey.

Ordre du jour:

1. Opérations et nominations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires à l'administration des Transports Publics du Chablais, avenue de la Gare, à Bex, dés le 15 juin 1981.

Ces cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur la ligne AOMC le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Boccace, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 juin 1981, à 14 h., dans les bureaux d'Interauditex SA, société fiduciaire, chemin Rieu 12, à Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation des procés-verbaux de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 mai 1980 et de l'assemblée générale extraordinaire du 18 août 1980.
2. Rapport de l'administration sur l'exercice 1980.
3. Lecture du rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1980.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1980.
5. Décharge à l'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes de pertes et profits 1980 ainsi que le bilan au 31 décembre 1980, les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires dés ce jour au siége de la société.

Genève, le 9 juin 1981 Le conseil d'administration

SI Rue Ancienne 53–55

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 24 juin 1981, à 17 h. 30, chez M. Eric Iseli, rue Ancienne 53, à Carouge.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
2. Rapport du contrôleur.
3. Décision sur la gestion et les comptes.
4. Décharge à l'administrateur.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1980, les rapports du conseil d'administration et du vérificateur sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, chez M. E. Iseli.

L'administrateur

Société Immobilière Fiperfa

Les actionnaires sont convoqués à la

33e assemblée générale ordinaire

mercredi 1er juillet 1981, à 14 h., chez Messieurs J. Bordier & Cie, rue du Vieux-Collége 8, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes chez Messieurs J. Bordier & Cie, rue du Vieux-Collége 8.

Le conseil d'administration

Société immobilière de l'Angle de la rue des Maraîchers

Société immobilière du Square des Maraîchers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 juin 1981, successivement à 11 h. 30 et 11 h. 45, chez Daudin & Cie, Agence Immobilière, rue du Stand 51, 3e étage, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes.
2. Délibération et votations.
3. Election des contrôleurs des comptes.

Le conseil d'administration

Intereko SA, à Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 29 juin 1981, à 14 h., dans les bureaux de la Société Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, à Lausanne.

L'ordre du jour de cette assemblée sera le suivant:

1. Rapport du curateur sur l'exercice 1980.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1980.
4. Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan de l'exercice 1980, de même que le rapport du contrôleur relatif à cet exercice seront à la disposition des actionnaires au siége de la société, place du Midi 40, à Sion, dix jours avant l'assemblée générale.

Le 9 juin 1981 Le curateur

SGA/NPG Société Générale d'Affichage

Selon décision des assemblées générales des actionnaires du 11 juin 1981:

- le dividende pour l'exercice 1980 est fixé à fr. 15.– brut, soit fr. 9.75 net par action, aprés déduction de 35% d'impôt anticipé, contre remise du coupon no 16;
- le capital social est porté de fr. 16 800 000.– à fr. 20 000 000.– par l'émission de 32 000 actions nouvelles, au porteur, de fr. 100.– nominal, qui ont statutairement les mêmes droits que les actions anciennes et participeront comme celles-ci à la répartition du bénéfice de l'exercice 1981;
- les 32 000 actions sont libérées intégralement par prélévement sur les réserves de la société. Elles sont attribuées gratuitement aux actionnaires dans la proportion de quatre actions nouvelles de fr. 100.– nominal pour 21 actions anciennes, contre remise du coupon no 17.

Les actionnaires sont invités à encaisser le dividende, dés le 15 juin 1981, et à exercer leurs droits à partir du 22 juin 1981 auprés de MM. Hentsch & Cie, à Genève, et des siéges et succursales de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse.

Genève, le 11 juin 1981 Le conseil d'administration

Société des Usines de l'Orbe, Orbe

Le dividende de l'exercice 1980 est payable dés le 9 juin 1981 par

fr. 40.– par action

sous déduction de l'impôt anticipé 35%, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ainsi que dans ses succursales et agences contre remise du coupon no 4.

Le conseil d'administration

Grosszügiges Landhaus in der steuergünstigen und kontaktfreundlichen Zuger Stadtgemeinde Baar

Freiwillige öffentliche Liegenschaftssteigerung

Im Auftrage der im Grundbuch eingetragenen Eigentümerin, vertreten durch Lustenberger Immobilien Treuhand in Zug, wird am

Freitag, 19. Juni 1981, 15 Uhr,
im Restaurant Landhaus in Baar ZG

folgende sofort bezugsbereite Liegenschaft freiwillig und öffentlich versteigert:

11-Zimmer-Landhaus mit Hallenbad, Himmelrich 28, Baar

GBP Nr. 1284, Assek. Nr. 1443a und Umgelände, zusammen 1332 m² gross

Diese Liegenschaft befindet sich an sehr schöner und unverbaubarer, erhöhter, ruhiger Aussichtslage auf See und Berge. Baujahr 1970, Hallenbad-Ausbau 1975. Wohnfläche ca. 300 m² (ohne Hallenbad, Garagen, Keller und Nebenräume).

Wohngeschoss: Grosses Wohnzimmer mit Cheminée 60 m², Bibliothek, Esszimmer, moderne Küche, Wirtschaftsraum, 5 Schlafräume, Ankleideraum, 3 Badezimmer, grosse Halle mit Garderobe.

Untergeschoss: Hallenbad mit Schiebefenster ins Freie, Schwimmbecken 9 x 4 m, Sauna, WC, Dusche, Einliegerwohnung mit Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche und Bad, eigener Ausgang. Autoeinstellplätze für 3 Wagen, automatischer Funktüröffner.

Umgebung: Pflegeleichte Bepflanzung, Rasen, Hundezwinger, mehrere Autoabstellplätze.

Besichtigung der Liegenschaft:
Freitag, 12. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr
Samstag, 13. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr
Mittwoch, 17. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr

Auflage der Steigerungsbedingungen:
9. bis 19. Juni 1981 in der **Gemeindeverwaltung Baar** (Kantonalbankgebäude).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.

Baar, den 18. Mai 1981 Gantbeamtung Baar ZG

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 39, **6210 Sursee**
Tel. 045 21 21 01

Zu verkaufen in steuergünstiger Seegemeinde (NW), 7 Autominuten ab Zentrum Luzern, Nähe N2-Ein- und Ausfahrt

10 000 m² Bauland

vollerschlossen, schönste, bevorzugte Lage für Büro-, Gewerbe-, Industrie-Bauten. Bequemste Zufahrt.

Offerten unter Chiffre K 70393 an Publicitas, 3001 Bern.

Vereinigung Schweizerischer Versicherungsmathematiker

Ausschreibung der höheren Fachprüfung für Pensionsversicherungsexperten

Die Prüfungen werden entsprechend den Vorschriften des «Reglementes über die höhere Fachprüfung für Pensionsversicherungsexperten», Ausgabe 1976, durchgeführt.

Ort: Zürich

Datum: 28. bis 30. Oktober 1981

Prüfungsfächer: Hauptprüfung (Art. 36 bis 38 des Reglementes)

Dauer der Prüfungen: entsprechend Art. 37/38 des Reglementes

Anmeldetermin: 30. Juni 1981

Anmelde- und Auskunftsstelle:
Sekretariat der Prüfungskommission c/o Swiss Insurance Training Centre (SITC), Seestrasse 133, **8002 Zürich**
(Anmeldeformulare können beim Sekretariat schriftlich bestellt werden).

Für die Prüfungskommission
Der Präsident: K. Fricker

Konkursverfahren

N 45/81

Über das Inlandsvermögen der
Roland Maschinen AG, früherer Sitz 8006 Zürich, Ottikerstrasse 61,
fr. Verwaltungsrätin Margot Pfister, Ottikerstrasse 61, 8006 Zürich, faktischer Geschäftsführer und Alleinaktionär Benno Schmid, Leopoldstrasse 206 (App. 6002), Postfach D-401564, 8000 München,
wurde am 22. Mai 1981, 15 Uhr, das Konkursverfahren eröffnet.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt Rainer U. Müller, Prinzregentenstrasse 1, D-8900 Augsburg, Telefon: 0821/31 45 41.

Wer eine zur Konkursmasse gehörige Sache besitzt oder zur Konkursmasse etwas schuldet, darf an den Gemeinschuldner nichts aushändigen oder leisten und muss den Besitz der Sache und die Forderungen, für die er aus der Sache abgesonderte Befriedigung in Anspruch nimmt, dem Konkursverwalter bis 19. Juni 1981 anzeigen.

Konkursforderungen sind bis 1. Juli 1981, in zweifacher Fertigung, anzumelden.

Termin zur Beschlussfassung über die Beibehaltung des ernannten oder die Wahl eines anderen Verwalters, über die Bestellung eines Gläubigerausschusses sowie über die in den §§ 132, 134, 137 KO bezeichneten Angelegenheiten wurde auf 1. Juli 1981, 13 Uhr, und allgemeiner Prüfungstermin auf 24. Juli 1981, 8.30 Uhr, jeweils vor dem Amtsgericht Augsburg (D), Am Alten Einlass, Sitzungssaal VII/VIII, bestimmt.

Augsburg, den 26. Mai 1981 Amtsgericht Augsburg
Konkursgericht

Werbetexte, Schlagworte, Reklameslogans
in freier Ausdrucksform oder nach Richtlinien entwirft

Chiffre S 70380, Publicitas, 3001 Bern.

Zu verkaufen:

Buchungsmaschine RUF-Intromat 54 Electric 35

revidiert, in gutem Zustand.
Barpreis Fr. 2100.–

SKA-Nadella AG, 2504 Biel 6
Tel. 032 41 20 31, Herrn Krüttli

---

5. Schweiz. Fachmesse für Kommunalbedarf
Bern, 16. bis 20. 6. 1981

Gemeinde Commune 81

5ème exposition suisse spécialisée pour l'équipement des collectivités publiques

mit Ausstellung ENERGIE

BEA-Ausstellungsgelände am Guisanplatz, Bern, Tram 9, offen von 9 bis 18 Uhr, am 20. 6. von 9 bis 16 Uhr

Rund 200 namhafte Firmen informieren über:
Kommunalfahrzeuge, Maschinen, Geräte für Reinigung, Unterhalt, Messungen usw. Sprechfunk und Alarmanlagen, Einrichtungen für Kantonnemente, Zivilschutz, Schulen und ähnliche Institutionen, Ausrüstungen für Feuerwehr, Polizei und andere Rettungsdienste, ferner Büroeinrichtungen und EDV-Anlagen in grossem Rahmen.

Die Fachmesse wird organisiert und getragen von:
Aussteller Genossenschaft BEA Bern
Schweizerischer Gemeindeverband
Schweizerischer Städteverband
Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten und Händler von Kommunalmaschinen und -geräten (SIK).

Sonderschauen:
Informationsstand des Schweizerischen Gemeindeverbandes mit Ratsherrenstube, Kollektivschau SIK.

ENERGIE 81 mit thematischen und kommerziellen Sektoren. Ausstellung des Schweiz. Städteverbandes «Städte zum Leben». Büro und EDV. Zivilschutz über Schutzraumbau.

Die Ausstellung GEMEINDE/ENERGIE 81 ist für jeden Bürger von grossem Interesse und daher auch dem breiten Publikum zugänglich.

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung ./. 5%.
Hörprobe: 01/89 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

Inserate im SHAB haben Erfolg

A vendre

Chêne de Bourgogne

pour ébénisterie,
très bonne qualité, toutes épaisseurs.

Demandez également nos prix de charpente et menuiserie.

Samuel Magnin, Le Brassus
Téléphone 021 85 50 27

Inserate erschliessen den Markt

Den **kühlen Kopf**
für **heisse Tage**

garantieren wir Ihnen mit unseren

Klimageräten

Rufen Sie uns an. Sicher haben wir auch für Sie die passende Lösung.

Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

SYNCHROPLAN AG
Generalvertreter **SINGER**
5620 Bremgarten AG
Tel. 057 5 29 27

Ein überzeugender Computer

mit überzeugenden Programmen

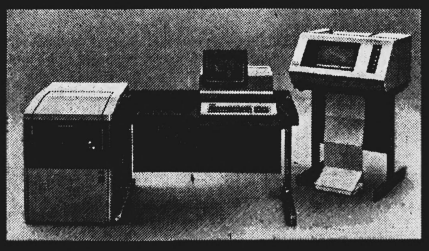
komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung
direkter Übertrag auf Kostenstelle

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

CTM COMPUTER

Überzeugen Sie uns

☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig

SHA

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.